



# UMETNIKI ZA KARITAS

SINJI VRH  
16. – 20. avgust 2021

SINJI VRH  
16. – 20. AVGUST 2021

Katalog je izdala: Škofijska karitas Koper, Solkan, Skalniška 1

Ravnateljica in voditeljica projekta: Jožica Ličen

Avtorica besedil o umetnikih in strokovna sodelavka: Anamarija Stibilj Šajn

Fotografije in strokovna sodelavca: Lucijan Bratuš in Silva Karim

Oblikovanje in prelom: Silva Karim

Ostali strokovni sodelavci: Jože Bartolj, Lucijan Bratuš, Azad Karim

Tisk: Tiskarna Janežič. Nova Gorica

Oktober 2021

## Z OČETOVIM SRCEM

Darovi za likovna dela bodo namenjeni za materialno pomoč družinam, kakor tudi za pomoč v piramidi svetovanja v Centru Bogdana Žorža.

## Z OČETOVIM SRCEM

Zgodovina rešenja je polna očetovskih src, med njimi pa še posebej izstopa očetovsko srce kralja Davida, ki je imel devetnajst sinov in eno hčer (1 Krn 3,1-9). Njegov tretji sin se je imenoval Absalom, o katerem je zapisano: 'V vsem Izraelu pa ni bilo moža, ki bi ga zaradi njegove lepote tako zelo slavili kakor Absaloma. Od stopala do temena ni bilo madeža na njem' (2 Sam 14,25).

Mladenič pa je bil tudi zelo svojeglav in oblastizeljen, srca mnogih Izraelovih mož je na hitro pridobil na svojo stran ter se oklical za kralja. Njegov oče David je poslal svojo vojsko proti njemu in svojim poveljnikom naročil: 'Milo mi ravnajte z mladeničem Absalomom!' (2 Sam 18,5). Absalom, ki je jezdil na mezgu, pa je med bitko v diru prišel pod vejevje velikega hrasta in z glavo obtičal med nebom in zemljo, ko je mezeg oddirjal izpod njega. Davidovi vojaki so ga hitro našli in ga s sulicami prebodli in umorili (2 Sam 18,14-15).

Ko pa je oče David zvedel, da je sin Absalom mrtev, se je zgrozil in zajokal, stopil v sobo nad vrati in govoril: 'Moj sin Absalom! Moj sin! Moj sin Absalom! O da bi bil vendar jaz umrl namesto tebe! O Absalom, moj sin, moj sin!' (2 Sam 19,1). 'In ljudstvo se je tisti dan prikradlo v mesto, kakor se prikrađa vojska, ki jo je sram, ker je v bitki zbežala. Kralj pa si je zagrnil obraz: 'Moj sin Absalom,' je kralj vpil na ves glas, 'o Absalom, moj sin, moj sin!' (2 Sam 19,4-5).

Absaloma so vojaki na kraju bitke vrgli v globoko jamo in nanj nanosili velik kup kamena (2 Sam 18,17). V dolini Cedron pa še danes stoji mavzolej, zgrajen v spomin na spominski steber, ki si ga je za časa svojega življenja tam dal postaviti uporni sin Absalom. Kristjani in muslimani pa do današnjega dne vodijo svoje uporne sinove pred mavzolej, da jim tam razlagajo, kakšen konec jih čaka, če ne odstopijo od svoje upornosti in trmoglavosti.

### *Koprski škof Jurij Bizjak*

Ob že 27. uspešno izpeljani likovni akademiji Umetniki za karitas vam iskreno čestitam. Veseli me, da lahko v naši občini vsako leto znova spremljamo človekoljubno gesto naših umetnikov, ki tudi v kulturi nenaklonjenih časih namenijo za ljudi v stiski svoj talent in svoj čas.

Likovna akademija Umetniki za karitas plemeniti našo lokalno skupnost, s svojo dobrodelno noto daje zgled in upanje, da se krivice in stiske omilijo in popravijo. S svojo predanostjo nas kolonija že 27 let utrjuje v zavesti, da je v naši družbi močno razvit čut za sočloveka in da je lahko tudi umetnost dodana vrednost materialni pomoči. V umetninah, ki nastajajo na Sinjem vrhu, se vidi, da umetniki v njih pustite delček svojega srca, saj ustvarjate za dobro ljudi, ki potrebujejo pomoč – to je pomembno sporočilo tako prejemnikom pomoči kot tudi nam, ki projekt podpiramo.

Ob humanitarnem poslanstvu pa likovna kolonija izpolnjuje tudi drugačno poslanstvo, ko na prodajnih razstavah seznanja obiskovalce s sodobnimi tokovi v likovni umetnosti in jih duhovno plemeniti, nenazadnje pa tudi utrjuje sloves Sinjega vrha kot kulturne posebnosti v slovenskem in širšem prostoru.

Vsem, ki projekt Umetniki za karitas snujete, želim še veliko zagnanosti – da bo vaše plemenito delo še dolgo bogatilo našo skupnost.

*Tadej Beočanin, župan Občine Ajdovščina*

## 27. KOLONIJA UMETNIKI ZA KARITAS NA SINJEM VRHU

Letos se je na Sinjem vrhu nad Ajdovščino odvila že 27. likovna kolonija Umetniki za Karitas. Zbralo se je 15 udeležencev, ki so bili letos izbrani med strokovnimi sodelavci, pomočniki in tistimi darovalci, ki so še posebej pripomogli k prepoznavnosti gibanja Umetniki za Karitas v preteklih letih: JOŽE BARTOLJ, LUCIJAN BRATUŠ, MILENA GREGORČIČ, MIRA LIČEN, SILVA KARIM, AZAD KARIM, BOGDAN SOBAN, JANEZ ŠTROS, IGOR ZIMIC, ČRTOMIR FRELIH, KLEMENTINA GOLIJ, KLAVDIJ TUTTA, MAŠA BERSAN MAŠUK, NIKOLAJ MAŠUKOV in VELJKO TOMAN.

Za strokovno spremljanje je kot vsa leta doslej poskrbela Anamarija Stibilj Šajn, umetnostna zgodovinarica in likovna kritičarka, za gostoljubje pa družina Vidmar iz Sinjega vrha. Pogrešali smo voditeljico, mamo in srce Umetnikov za Karitas, go. Jožico Ličen, ki jo je žal zdravstveno stanje prisililo, da je dogajanje spremljala le preko elektronskih medijev.

Geslo letošnje kolonije je "Z očetovim srcem" in se navezuje na Leto Svetega Jožefa, ki ga je razglasil papež Frančišek z apostolskim pismom »Patris corde«. Papež v pismu izpostavlja Jožefa kot osebo, ki stoji ob strani, ki je le nekajkrat izpostavljena, a ima kljub temu nepogrešljivo vlogo v zgodbi svete družine in odrešenjskega načrta. Kot Karitas se zavedamo, da tako kot Jožef, ostaja v senci veliko zgodb, veliko stisk, veliko nemoči tako očetov kot mater in prav k njim želimo pristopiti, jim prisluhniti, jim pomagati. Dar od nastalih del bo zato šel v sklad za materialno pomoč družinam, kakor tudi za pomoč v Piramidi svetovanja v Centru Bogdana Žorža.

Program kolonije je bil podoben kot prejšnja leta: v torek je v cerkvi Angelov varuhov na Otlici vikar Slavko Rebec daroval sveto mašo za zdravje in blagoslov tistih, ki so doslej darovali svoj čas in svoj talent za kolonijo in za njihove družine. Po sveti maši smo se ob njegovem grobu spomnili pokojnega Hieronima Vidmarja, ki je pred 27-imi leti z odprtimi rokami sprejel kolonijo Umetniki za karitas ter drugih pokojnih sodelavcev te kolonije. V sredo je bil dan za medijske predstavitve, v četrtek pa dan odprtih vrat, ko so se pridružili udeleženci prejšnjih kolonij ter drugi slikarji in kiparji, ki so želeli za namen kolonije podariti svoj likovni zapis. Skupaj je v tej koloniji nastalo ali bilo darovano kar 80 likovnih del katerih ocenjena vrednost presega 55.000 eur.

Na kulturnem programu, ki je sledil, so se nam s kratkim skečem predstavili učenci osnovne šole Otlica pod vodstvom ge. Ivica Vidmar, v imenu Občine Ajdovščina nas je nagovoril namestnik župana g. Ivan Krašna, glasbeno noto pa je dodal Gianni Rijavec, ki je poskrbel, da so se poleg oči odprla še naša ušesa in se prepustila tudi lepoti glasbe in besedila. Umetnikom se je za njihovo podarjanje svojega časa in talenta zahvalil koprski škof Jurij Bizjak, strokovno pa jih je predstavila likovna kritičarka Anamarija Stibilj Šajn.

Razstava likovnih del bo, kolikor bodo razmere le dopuščale, odšla na pot po Sloveniji in tujini, ob predsedovanju Slovenije Evropski Uniji smo povabljeni tudi v Bruselj. Želimo si, da sporočilo očetovskega srca, ki smo ga začutili na Sinjem vrhu, nagovori čim več src, da se odprejo za Boga in za svojega bližnjega.

*Marjana Plesničar Jezeršek, Karitas*



UDELEŽENCI 27. KOLONIJE UMETNIKI ZA KARITAS

Jože BARTOLJ

Maša BERSAN MAŠUK

Lucijan BRATUŠ

Črtomir FRELIH

Klementina GOLIJ

Milena GREGORČIČ

Silva KARIM

Azad KARIM

Mira LIČEN

Nikolaj MAŠUKOV

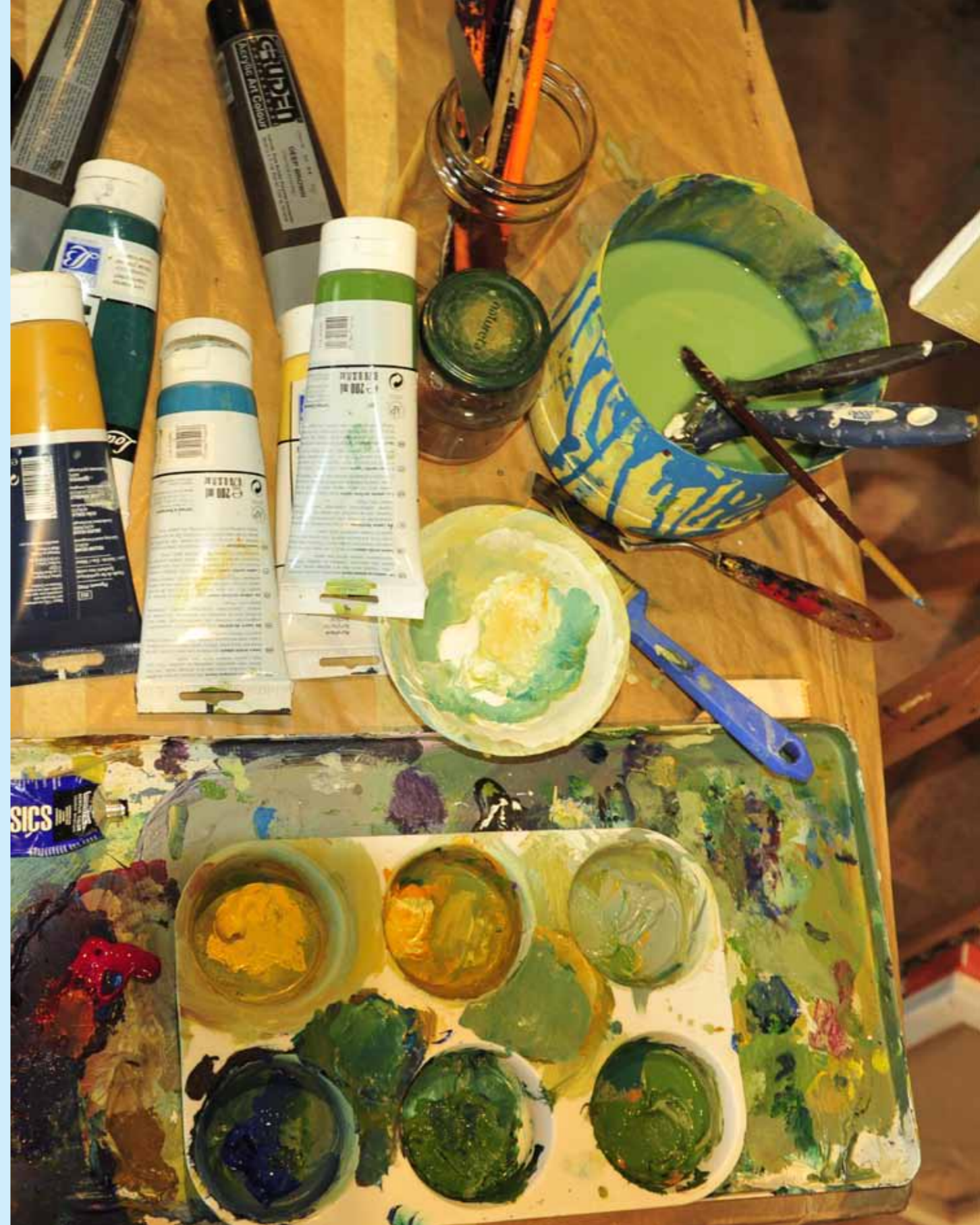
Bogdan SOBAN

Janez ŠTROS

Veljko TOMAN

Klavdij TUTTA

Igor ZIMIC







Jože BARTOLJ  
**Z očetovim srcem**  
 akril na platnu, 2021, 90 x 70 cm

## JOŽE BARTOLJ

Jože Bartolj je diplomant Pedagoške fakultete v Ljubljani, smer likovna pedagogika. Kot dolgoletni strokovni sodelavec kolonije Umetniki za karitas, se nam vsako leto pridruži na Sinjem vrhu in vselej poskrbi tudi za to, da gre glas o koloniji čim dlje.

Jože Bartolj je z raziskovanjem odnosa med likovnimi zakonitostmi in njihovo sposobnostjo izražanja različnih čutenj in stanj naredil pomemben slikarski razvoj. Njegov opus razkriva, da je v nenehnem dialogu s figuro. Upodobil je že številne stare cerkvene očete, svetniške like, osebnosti iz našega kulturnega področja in posameznike, ki so ga še posebej nagovorili. Čeprav avtor upošteva portretne zahteve posameznega upodobljenca in prisega na klasične figuralne kanone, so njegovi izbranci avtorsko svojstveni. Pri njihovem utelešenju ima poseben pomen zanimanje in odkrivanje likovno izraznega potenciala. Tako se potrjuje slikarjeva ustvarjalna identiteta, ki iz realističnega podajanja sega na področje modernističnih načinov in pristopov likovne vizualizacije. Jože Bartolj svoje figure postavlja v središče slikovnega dogajanja. Pri izboru likov je tokrat sledil geslu kolonije in ustvaril sliko sv. Jožefa z Jezusom, spomnil pa se je tudi njemu dragih ljudi (iz cikla Ženske, ki so spreminjale svet, portret škofa Metoda Piriha ...). Uresničeval je njihovo prepoznavnost, opustil nekatere podrobnosti, ohranil pa tiste, ki imajo simbolno moč, preko katere določajo in opredeljujejo figuro. Razprl je bogastvo likovnih vrednosti, ki jih prinašajo odločna polaganja barve, njihova materialno bogata plastenja in porajajoče se strukturalne vrednosti. Tako ne zaživi le figura, ampak celotno slikovno polje zajame živ slikarski utrip.



*»Že 27 let se vsako leto v mesecu avgustu na Sinjem vrhu zgodi dogodek, ki ga pravzaprav čakamo vse leto: likovna kolonija Umetniki za karitas. Vesel sem, da sem z njim povezan skoraj od začetka. Kot mladeniča z Radia Ognjišče, ki je tudi slikar, me je tja povabila Jožica Ličen. Stkalo se je prijateljstvo, ki traja še danes. Vesel sem za številna poznanstva, za razstave in dogodke, ki smo jih v teh letih doživeli. Sinji vrh je v povezavi s Karitas postal zbirališče umetnikov, ki darujejo svoj talent in čas, ki to delajo brezplačno in dobrodelno, prihajajo z vseh koncev sveta, različnih pogledov, a vendarle združeni v klicu po pomoči. Na tem srečanju so sodelovali nekateri najpomembnejši slovenski in tuji akademsko izobraženi umetniki, člani akademije znanosti in umetnosti, profesorji na likovnih akademijah, dobitniki najvišjih državnih nagrad za svoje ustvarjanje, ob njih pa tudi številni drugi, tudi ljubitelji, ki so se na Sinjem vrhu oglasili s svojim likovnim delom in ga darovali karitas. Vsem je skupna želja, da bi omilili življenjske stiske ljudi okoli nas. Na Sinjem vrhu za Karitas nastajajo različna likovna dela. Vsa so naprodaj, izkupiček pa je vedno namenjen neki ciljni skupini, denimo materam, otrokom, družinam, brezposelnim, brezdomcem, zasvojenim...*

*Projekt je v zadnjih letih prerasel zgolj slovenski prostor. Širi se tudi v tujino in prav vesel, sem da lahko v tem prepozna bogastvo različnosti, ki noče biti skrito, ampak nagovarja, sprašuje vest ...*

*Kljub temu da delam v mediju, mi je včasih vseeno hudo, da taki projekti in z njim povezane navdihujoče zgodbe praviloma nikoli ne zaidejo na prve strani časopisov, ali v udarne termine televizijskih programov. Žal tam vse prevečkrat kaplja kri, jočejo otroci, kupčkajo se za položaje in denar, prerokajo o politiki in boleznih. Želel bi si, da bi tudi na osnovi te akcije škofijske Karitas Koper videli, da je na svetu tudi veliko dobrote, solidarnosti in pristnega človekoljubja. Umetnikom za Karitas želim še veliko blagoslova v prihodnje, saj kot pravi prenekateri sodelujoče: „Vedno ko sem daroval za ljudi v stiski, sem tudi sam veliko prejel ...“*



Maša BERSAN MAŠUK

### Lastovka

akril na platnu, 2021, 90 x 70 cm

## MAŠA BERSAN MAŠUKOV

Maša Bersan Mašuk se je rodila v Moskvi. Študirala je na Moskovski visoki šoli za likovno umetnost, na oddelku za oblikovanje. Kasneje je bila zaposlena na oblikovalskem oddelku Znanstveno raziskovalnega inštituta za vesoljske povezave KARADIS. Leta 1990 je zaključila še slikarsko specialko pri prof. V. Somovu. Štiri leta kasneje je prišla v Slovenijo in si s soprogom Nikolajem Mašukovim ustvarila dom v Ljubnem na Gorenjskem.

Maša Bersan Mašuk s svojim likovnim delovanjem zaznamuje in bogati slovenski prostor. Ob štafelajnem slikarstvu se ukvarja tudi s poslikavami in restavriranji številnih javnih, predvsem sakralnih ambientov. V avtorsko intimnem opusu na slikovnem odru nastopa v lirični drži. Svoje likovne zgodbe, razmišljanja in doživljanja pripoveduje z znanjem in likovno senzibilnostjo, s pridom pa izkorišča tudi svoje dolgoletne izkušnje s področja stenskega slikarstva, saj imajo njene slikovne površine posebno snovno razgibanost, svojstveno teksturo in patino. Avtorica prisega na figuralne, realistično prikazane in uravnotežene kompozicije. V njih konkretnost prehaja k simbolnim in metaforičnim vsebinam, kar omogoča razkritje slikarkinega emocionalnega sveta. Njena tokratna slika z naslovom Lastovka ni le očetov objem sina, ampak pretok misli in čutenj med njima. Odnos dobi dodatno razsežnost z upodobitvijo lastovke, v katero zrejo otroške oči. Tako se pripovednost prepleta z globljo, simbolno sporočilnostjo. V likovnem smislu pa Maša mojstrsko prepleta risarske in slikarske prvine. K likovni in vsebinski interpretaciji pripomore tudi značilni zaključek slike, nekakšen paspartu, ki prinaša refleksijo novega dekorativizma, pa tudi modernistični premislek o robnosti slike. Vzorec šahovnice v vsebinskem smislu objektivizira igro življenja.



*»Dobro, da nihče ne potrebuje čakati niti ene minute, da bi začel prinašati izboljšave v naš svet že s tistim, kar ima.«*





Lucijan BRATUŠ  
**Telo pokrajine I.**  
akril na platnu, 2021, 60 x 80 cm

## LUCIJAN BRATUŠ

Lucijan Bratuš, akademski slikar in grafik specialist ter dolgoletni profesor na področju vizualnih komunikacij ALUO v Ljubljani, deluje na širokem likovnem področju. Po upokojitvi živi in ustvarja v rodni Vipavi. V koloniji odigrava strokovno in dobrodušno vlogo.

Lucijan Bratuš podaja svoj pogled na krajino skozi transformacijo likovnega ovrednotenja, emotivnega vzdramljanja in duhovnega občutenja. Za avtorja je pomembno, da mu je omogočen razmah pogleda proti abstraktnosti, vendar takšni, v kateri ostajajo asociativne, sugestivne in simbolne povezave z resničnostjo. Notranjo zgradbo ustvarja na trdnih, v križno kompozicijo vpetih temeljih. Tako naravni krajini daje sublimni značaj in jo dviga na nivo simbolne sporočilnosti. Celotno dogajanje je uravnoteženo in ubrano v fantastični spoj mehkih, čutno napetih, zaprtih ploskev in njim nasprotujočih, izrazito zašiljenih ter ostrih oblik. Pomembno mesto imajo tudi linije. Nastopajo kot aktivne, oblikotvorne, zaznavamo pa tudi pasivne, saj določajo rob in mejo med ploskvami. Posebej zanimive so segmentirane, ponavljajoče se linijske sledi, za katere se zdi, da dodatno opredeljujejo krajinski segment, da na bolj ali manj barvno homogene ploskve prinašajo vsebinske utrinke ali pa pričarajo atmosfersko stanje. V njegovem krajinskem svetu prevzameta dominacijo zelena in modra barva. V dogajanje mestoma vstopajo vijolična, peščeni toni in oker. Poživljajoče ritme prinašajo drobne intervencije s toplimi vrednostmi, z rumeno, oranžno ali rdečo. Ploskve so najpogosteje barvno izčiščene, monokromne, vendar jim posebno žlahtnost dajejo podslikave. Preko njih na površje mestoma prihajajo vibracije poteznosti, z njimi pa na površje preseva tudi občutek topline.



*»Talente, ki smo jih prejeli in s svojim trdom oplemenitili, moramo deliti tudi drugim. Če s prodajo naših del lahko pomagamo ljudem v stiski, je to prijetno zadoščenje in je naš prispevek poplačan«.*



Črtomir FRELJH

**Rože**

akril na platnu, 2021, 50 x 50 cm

## ČRTOMIR FRELJH

Črtomir Frelj je akademski slikar in grafik, magister umetnosti in redni profesor za področje grafike na Oddelku za likovno pedagogiko Pedagoške fakultete Univerze v Ljubljani. Ob grafiki se ukvarja še z risbo in slikarstvom, z grafično tehnologijo, likovno teorijo in likovno vzgojo.

V raznolikem opusu Črtomirja Frelja se prepletajo bogata teoretska znanja, iskrive ustvarjalne misli, ničkolikokrat preizkušena likovna praksa in nenehne želje po raziskovanju likovno-izraznih sredstev ter njihovem eksperimentalnem vključevanju v polje slike. Na področju grafične tehnologije je razvil in uveljavil nekatere nove postopke, ki jih uspešno vpleta tudi v slikarski medij. V zadnjih letih je prepoznaven po kontinuiranem ustvarjanju risb, pa tudi grafik, v katerih nastopajo lisice. Izbranke preko humornih likovnih basni prinašajo modre misli in pomembna življenjska spoznanja. Freljov skrajno resen studiozen pristop je uresničen tudi v motiviki šopkov, ki so njegov zimzeleni spremljajoči program. Z upodobitvami cvetja ustvarja likovne presežke in tako daje priljubljenemu vsebinskemu izhodišču nov pomen in novo vrednost. Svojski likovno-vizualizacijski pristopi in načini, pripadajoči različnim likovnim medijem, vzpostavljajo bogato likovnost. V njej dominira risba, skicizirana, ekspresivno neposredna, nezadržna, impulzivna, ki s črno konturo določa v različnih stopnjah stilizirane cvetove, tiste elemente kompozicije, iz katerih izvira vitalni in čutni naboj. Ta zajame tudi nabor barv, ki v posameznih sklopih sledijo konceptu, izvirajočemu iz notranje umišljene koloristične obravnave in harmoničnega zvena. Široki potegi čopiča so teksturalno pestri in samozavestni, zato se vselej ne podrejajo risarskemu okvirju. Linijske sledi pa si utirajo pot tudi v barvno snovnost.





Klementina GOLJA  
**Iz cikla »Več kot pogled«**

mešana tehnika na platnu, 2021, 80 x 80 cm

## KLEMENTINA GOLIJA

Klementina Golija se je šolala na Umetniški akademiji Brera v Milanu, podiplomska študija grafike in slikarstva pa je končala na ljubljanski Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje. Je aktivna umetnica, ki je dosegla mednarodno prepoznavnost in uveljavljenost. Skupaj s soprogom Klavdijem Tutto živi in ustvarja v Kranju.

Klementina Golija slikovni prostor gradi na trdnih in širokih študijskih temeljih ter z njej lastnim občutkom za estetiko, ki izvira iz likovne občutljivosti. V njem povezuje barvo, risbo in kolažne aplikacije. H kompoziciji pristopa s studiozno natančnostjo in pomenljivo sporočilnostjo. Pozornost posveča proporcem, barvnim in oblikovnim odnosom, pa tudi dialogu med gladkimi ploskvami in strukturalno naglašeni deli. Slikovno polje je zasnovano horizontalno, vendar je njegov koncept delitve na posamezne pasove tokrat izgubil strogost in s tem jasno tripartitno definirano. Ta ostaja le posredno prisotna in zato prehodna. Najbolj izrazito je ohranjena v zemeljskem pasu, preostali del slikovnega polja pa je odprto prizorišče, zasnovano kot nežno peščeno barvno polje, v katerem je zaznati svetlobno prežarjenost. To je prostor slikarkinih uvidov oziroma vsega tistega, kar je več kot pogled. To potrjuje tudi istoimenski cikel. Avtorica v izčiščenost in enostavnost prostora posega s središčnim prizoriščem. Določa ga z risbo, s to prvinsko, elementarno, neposredno in ekspresivno izživetjo sledjo. Črna zalomljena črta je necenzurirana, spontana ustvarjalka elementov slikarkine izpovednosti, njenih doživljanj in občutenj, vsega, kar se je porodilo iz pogleda, se zasedrilo v njeni notranjosti in ponovno prevzelo vizualno vlogo. Ta skozi abstrahiranost oblik vodi v univerzalno znakovnost in simbolnost.



*»Mednarodna likovna kolonija Umetniki za Karitas je svoj domicil našla na čudoviti lokaciji na Sinjem vrhu nad Ajdovščino. V vseh teh letih je postala ena izmed najprepoznavnejših likovnih delavnic, ki združuje dve pomembni poslanstvi, umetnost in dobrotelost v najbolj humanem dialogu, ki presega za današnji čas tako pogost egoizem in se ponovno vrača k človeku, njegovemu bistvu in osnovnim vrednotam, ki vse prepogosto ostanejo spregledane. Vsak izmed nas lahko gradi in doprinese kamenček v mozaiku karitativne dejavnosti in tako pomaga socialno ogroženim in pomoči potrebnim, kar je bilo tudi glavno vodilo tradicionalne likovne kolonije, ki je letos obeležila že 27. izvedbo.*

*Sama se že od akademije dalje vedno odzovem klicu na pomoč, v vseh teh letih sem darovala številna dela različnim ustanovam, organizacijam in institucijam, ki se ukvarjajo z dobrotelnimi projekti. Dar vzbudi v nas hvaležnost in nas notranje bogati, krepi zavedanje, da lahko nekemu pomagamo in hkrati olajša stisko tistega, ki dar prejme. Tako poteka, se izmenjuje ter se vrača k izvoru neskončen krogotok pozitivne energije, predanosti in sočutja, ki gradi bolj humano in empatično družbo.*

*Umetniki za Karitas je projekt in poslanstvo, ki ga uresničuje dolgoletna ravnateljica Škofijske Karitas Koper ga. Jožica Ličen s številnimi strokovnimi sodelavci, podporniki in prostovoljci. Je edinstven in nepovnljiv za kar smo ji vsi lahko hvaležni kot tudi pok. Hieronimu Vidmar in družini, ki je takrat prepoznala pomen umetniškega ustvarjanja in povezovanja umetnosti, kulture in dobrotelosti. Sinji vrh ni zaman Angelska gora.«*



Milena GREGORČIČ  
**Linije**  
akril na platnu, 2021, 80 x 80 cm

## MILENA GREGORČIČ

Milena Gregorčič je akademska slikarka in magistrica umetnosti, ki živi in ustvarja v Ljubljani. S samobitno in pokončno umetniško držo odigrava pomembno vlogo na področju slikarstva, grafike in raznovrstnega oblikovanja, od dekanskih verig, celostnih podob, knjižnih oprem pa do poštnih znamk.

Milena Gregorčič v svojem bogatem, zanimivem, likovno subtilnem in prepričljivem opusu razkriva slikarstvo, njegovo moč in pomen ter ga povezuje tudi z rešitvami, značilnimi za grafični medij. Za avtorico so med drugim značilni tudi nekonvencionalni nosilci likovnega zapisa, med katerimi so v zadnjem času prosojno folije, v prostoru prezentirane kot mehko valovanje. Znotraj avtoričinih modernistih okvirov se manifestirajo ubrane barve ter pester nabor linij in struktur. Pomembni so ji svetloba, prostor in kompozicija. To so emblemi likovnega sveta, preko katerih lahko izrazi sebe, pa tudi izjemno subtilna doživljanja narave. V dojemmanju njenih danosti in atmosferskih stanj zunanje spreminja v refleksijo introspektivnih razmišljanj. Tako so njene slike le navidezno vsebinsko nedorečene, v svojem bistvu pa intimno izpovedne in hkrati sporočilno univerzalne. Strukturalno naglašeni, v nekakšne organske vzorce stkani nanosi ter tekoče, osebno izživete, mehko napete linije so v dialogu s ploskvami. Te se artikulirajo v nežne, lazurne barvne opne posebne koloristične žlahtnosti. S tankočutnimi tonalnimi prehodi je dosežena njihova prostorska brezmejnost in eterična iluminacija ozadja. Slike Milene Gregorčič so uglašene, saj so razmerja elementov notranje zgradbe, kljub dinamičnim soočanjem, skrbno izbrana in pretehtana, vzpostavljeni odnosi pa jim dajejo posebno poetičnost. V najnovejših delih slikovno polje obroblja z izrazito in eksaktno linijo, ki še vedno pušča prehode v širši prostor. To je lahko rob ali le še ena manifestacija pravolinijske sledi.





Azad KARIM  
**Pozabljeni spomini**  
akril na platnu, 2021, 80 x 90 cm

## AZAD KARIM

Azad Karim je rojen v Kurdistanu, v severnem delu Iraka. Po zaključku študija na Inštitutu za likovno umetnost v Bagdadu, je na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani opravil dodiplomski in podiplomski študij. Živi in ustvarja v Ajdovščini.

Azad Karim ustvarja v slikarstvu, grafiki, kiparstvu in oblikovanju. Na vseh teh področjih likovnega delovanja njegova nacionalna identiteta odigrava nadvse pomembno vlogo. Za avtorja je namreč rodni ambient med rekama Evfratom in Tigrisom neusahljiv vrelec vsebinskih, pa tudi likovno-formalnih izhodišč, ki jih angažirano povezuje s sedanostjo. Izročilo davnih civilizacij povezuje z izkušnjo sodobne, (post)modernistične usmeritve. Dela pričajo o slikarjevem nikoli pozabljenem svetu, pa čeprav sliko tokrat poimenuje Pozabljeni spomini. V njegovih uravnoteženo grajenih kompozicijah imajo pomembno vlogo elementi pripovednosti. Stilizirani in avtorsko modificirani so do te stopnje, da resničnost čutimo predvsem na asociativni ravni. Oblikovani so namreč v bolj ali manj jasno določene, pogosto celo geometrijsko izčiščene ploskve. Na slikovnem polju so ustvarjena srečevanja med vertikalnim in horizontalnim. S tem je vzpostavljen ritem slike, ki ga dopolnjujejo gravure, bodisi samostojne, oblikotvorne linije ali pa letrizmi. Avtor se v marsikaterem svojem delu spominja tudi ljudi. Z gravuro naredi njihov obris in jih tako zajame v formo poenostavljenega, enovitega telesa, ki premore že arhetipsko prepoznavnost. Karimovo ustvarjalnost prepoznamo po barvah, ki so zemeljske in nebesne, materialne in duhovne, kulturološko zaznamovane in osebno posvojene. Med njimi je še posebej pomembna modra. Ob moči barv ga zanimajo tudi strukture in tako slikovne površine trepetajo v blagi strukturalnosti, ki spominja na pesek.



*»V teh sedemindvajsetih letih je kolonija Umetniki za karitas postala ugledna manifestacija umetniškega ustvarjanja in dobrodelnosti, ki je že davno preseгла državne meje, saj se kolonije udeležujejo tudi avtorji iz različnih evropskih držav in celo z drugih celin. Tudi razstave umetniških del so vsako leto postavljene v številnih slovenskih galerijah, že večkrat pa so gostovale v drugih evropskih državah. V tem času je bilo prodanih veliko slik, kar govori tudi o neposrednem finančnem učinku projekta, namenjenega sočloveku v stiski.*

*Jožica Ličen je v vseh teh letih ključna nosilka projekta. Obdarjena je z izjemno organizacijsko sposobnostjo, vztrajnostjo in zmožnostjo sočutja. Njeno prizadevanje v projektu Umetniki za karitas ima vsekakor izjemen prispevek v kulturnem obrazu primorske regije in celotnega državnega ter celo mednarodnega prostora. Hkrati pa ima njeno delovanje neizmeren pomen pri humanizaciji celotne družbe. Kot strokovni sodelavec projekta Umetniki za karitas globoko spoštujem poslanstvo Jožice Ličen in občudujem njeno neizmerno predanost dobrodelnosti. Naj se ji zdravje povrne, da bomo še dolgo skupaj peljali naprej to sožitje lepote in dobrote.«*



Silva KARIM  
**Nad sotesko**

akril na platnu, 2021, 100 x 120 cm

## SILVA KARIM

Silva Karim, likovna pedagoginja in magistra znanosti, živi in ustvarja v Ajdovščini. Avtorica je izjemno dejavna na področju ilustracije, slikarstva, grafike in oblikovanja keramike. V domu Silve in Azada Karima je dozorela ideja kolonije Umetniki za karitas. Vsaka leta jo uresničujeta z vso predanostjo.

Silva Karim potuje med raznolikimi likovnimi področji, pri tem prenaša dragocene izkušnje in jih dopolnjuje z novimi likovno izraznimi vrednostmi. Pluralnost umetniških praks ji je omogočila narediti močan interpretativni preobrat, ki ga je uresničila v svojem slikarstvu. Odločila se je za nov slog izražanja, zaznamovan z barvno in oblikovno dovršenostjo. Ta zajame celotno slikovno polje, v nekaterih delih pa je to privilegij posebej pomenljivih detajlov. Perfekcionizem izvedbe jo zapelje celo v hiperrealistični smeri. Posamezni fragmenti slikovne zgodbe so namreč skrbno, disciplinirano in do potankosti izslikani, oblikovani z občutljivim barvnim komponiranjem, s tonskimi gradacijami in žlahtnimi niansami ter z eksaktno linijsko zasnovo in jasno določljivostjo. Karimova v svojih delih neguje intimno ikonografijo. Motive izbira iz življenja in nadvse rada potuje med spomine ter za svoje kompozicije izbira predmete, na katere je še posebej emotivno vezana. Slika z naslovom Nad sotesko predstavlja poenostavljeno, geometrijsko zasnovano konfiguracijo njenega rodnega ambienta, podano skozi lastno imaginacijo. V njej je zaznati odmev ustvarjalnih prizadevanj preteklosti. Nad sotesko pa postane glavni protagonist dogajanja jabolko, sadež, ki ga avtorica z vso preciznostjo postavi iz resničnosti v likovno resničnost. Njeni slikarski prizori, čeprav se morda zdijo vsakdanji in domači, pa vedno premorejo simbolno dimenzijo.



»Če pomislim na projekt Umetniki za karitas, se mi utrne spomin na zgodnjo pomlad leta 1995. Sedeli smo pri mizi v jedilnici najine nedokončane, za silo vseljive hiše: Jožica Ličen, župnik Albert Štrancar, ravnatelj Škofjske karitas Koper in midva z Azadom. Najina otroka, Goran in Hana, sta se razposajeno igrala in vsake toliko časa vstopala v pogovor odraslih.

Predstavnika karitasa sta prišla k nama po nasvet, po kakšno uporabno idejo. Kako bi idejo dobrodelnosti povezali z nečim, kar nosi v sebi lepoto, izraznost in duhovno moč. Kje bi lahko našli presečišče dobrodelnosti in umetnosti ... Ne spominjam se več, kaj vse se nam je v živahni diskusiji porajalo. Vem pa, da sva oba z Azadom že imela izkušnje udeležb na likovnih simpozijih in kolonijah. Zdelo se nama je, da bi bil lahko tovrsten način učinkovit in da bi bil lahko tudi karitas organizator umetniških dogodkov ...

Ej, kako velika stvar je nastala iz te diskusije! Kako plodna so bila tla, na katera je padlo seme teh drobnih idej. Likovno druženje Umetniki za karitas je že po nekaj letih preraslo v pomembno umetniško manifestacijo, ki presega meje naše male Slovenije, tudi meje Evrope.

Zavedam se, da vsega tega ne bi bilo brez predane ekipe z Jožico Ličen na čelu. Smisel projektu Umetniki za karitas pa daje na stotine umetnikov, ki so v teh sedemindvajsetih letih prihajali na Sinji vrh, ustvarjali in svoja dela podarjali v dobrodelne namene. Nikakor ne smemo prezreti čete ljubiteljev umetnosti, ki so ta dela kupovali in z njimi oplemenitili svoje domove ali pisarne. Krog dobrodelnosti se sklene takrat, ko izkupiček od prodanih del rešuje globoke stiske ljudi, ki to pomoč potrebujejo.

Naj zaključim s citatom Antona Trstenjaka, ki smo ga objavili v uvodu v katalog, leta 1995: »Namen kulture in kulturnega prizadevanja naj bi bil v tem, da bi bil človek vedno bolj človek.«





Mira LIČEN

**Lux et vox**

akril na platnu, 2021, 100 x 120 cm

## MIRA LIČEN

Mira Ličen je akademska slikarka in restavratorka specialistka, ki živi in ustvarja v Piranu. »Umetnost enačim z iskanjem absolutnega. Sama jo razumem kot harmoničen splet lepote, dobrote, ljubezni in resnice,« pravi slikarka sama. Zaradi vsega tega živi tudi s kolonijo Umetniki za karitas.

Mira Ličen svojemu likovnemu razmerju s svetom vedno postavlja notranje zrcalo. Nakaže vsebine, a išče in naredi vidno tudi tisto, kar je v njej sami. S preseganjem zunanjega utira pot sporočilnosti, občutenju in globljemu poslanstvu umetnosti. Ne glede na to, ali so slikarkini motivi profane ali sakralne narave, v njih zaznavamo hrepenenje po svetlobi tako na likovnem kot na vsebinskem področju. Čeprav je svetloba eden najpomembnejših dražljajev njenega življenjskega in ustvarjalnega prostora, pa je subtilno ustvarjanje svetlobnih razpoloženj tisto, ki reflektira njeno notranjo razsvetljenost. Je duhovna luč, ki zunanje spreminja v notranje, ki zemeljsko vodi v dialog z nebesnim, je tisto, kar sega v transcendentno. O tem še posebej priča cikel slik Lux et vox. Mira Ličen je ekspresivno abstraktna slikarka. Prisega na barve, intenzivne, žareče, tople, simbolno sporočilne, popeljane v dinamična soočanja. V močnem koloritu in temperamentni, neposredno kreativno izživetih poteznosti razkriva svoja čutenja, svoj odnos, svoja notranja doživetja. Kljub vehementni potezi in koloristični dinamiki se v njenih delih artikulirajo prepoznavni segmenti, ki razkrivajo figuralna ozadja. S ploskvami in linijami prinašajo poenostavljene, sintetizirane in avtorsko artikulirane like, v katere je zajeto bistvo. Abstraktne figuralne prvine so vedno dovolj opazne, da postanejo vsebinski namig ali pa njegova metafora.



»Dosti lažje mi je kaj naslikati kot pa napisati teh nekaj besed. Seveda jih bom, ker sem obljubila. Večina kolonij, ki sem jih obiskovala, so imele v bistvu vedno kak dobrodelni cilj ali podobno, pri koloniji Umetniki za Karitas pa je vseeno nekoliko drugače. Najprej se vsak umetnik veseli sprejema na Sinjem vrhu, vzdušja in pokrajine, veseliš se kolegov, ki so vedno tudi prijatelji, veseliš se srečanja z družino Vidmar, ki ti ostanejo v srcu in ki ne pozabijo imen umetnikov do naslednjega srečanja, veseliš se srečanja tudi vseh nevidnih, ki pomagajo -med njimi tudi Marjana, predvsem pa je nenadomestljivo srečanje z Jožico in Anamarijo. Če sem le mogla, sem se vsakokrat z vsem veseljem udeležila kolonije vsaj za kak dan, če pa ni bilo mogoče, sem sodelovala vsaj s kakim delom, ker sem naklonjenost do Karitasove dobrodelnosti imela tudi kot obvezo... V vseh teh letih so se na Sinjem vrhu stkali lepi odnosi, ki presegajo tisto materialno, ki jo morda izkupički prodanih del prinesejo, čeprav so vsekakor tudi dragocen prispevek k Karitasovi dobrodelnosti. Ne gre tudi prezreti, da je v teh letih nastalo veliko število izredno kvalitetnih likovnih del galerijske in zbirateljske vrednosti in primernih za opremo javnih prostorov. Zelo številne razstave pomagajo, da likovna dela gredo med ljudi in da prispevajo k vzgoji za lepo. Tu je bilo narejeno ogromno dela, kar ne bi bilo mogoče brez pomoči velikega števila nevidnih lokalnih dobrovoljcev. Velik prispevek in podpora dobrodelnosti so tudi številna darovana dela tistih umetnikov, ki niso bili povabljeni v kolonijo pa tudi številnih amaterjev, ki šele odkrivajo lepoto ustvarjanja in bi v bodoče bilo primerno to sodelovanje z njimi nadgraditi in dati možnost do-izobraževanja. Umetniki za Karitas je vsekakor nekaj edinstvenega v našem prostoru, za kar pa so zaslužni vedno zvesti umetniki kot so Silva in Azad, Klavdij, pokojni Tone, Igor, Lucijan, Veljko, Milena in mnogi, mnogi drugi, ki naj ne bodo užaljeni, da jih ne imenujem bodisi zaradi moje nerodnosti ali ker bi bil seznam zelo dolg, vsi pa so mi zelo pri srcu kot ljudje in ustvarjalci. Vez vseh pa sta edinstven tim Jožica – Anamarija, ki pričujeta, da je Jezusov nauk o medsebojni ljubezni lahko tudi realnost. Ne po zaslugi ampak bolj po sreči se še danes raznežim ob misli na nepozaben trenutek, ko sem se pred leti v Rimu s papežem Frančiškom srečala iz oči v oči zaradi potice in Karitasa in tisti pogled je bil iskreno otroško resničen in poln nalezljive topline.«



Nikolaj MAŠUKOV

**Bolečina I.**

olje na platnu, 2021, 120 x 60 cm

## NIKOLAJ MAŠUKOV

Nikolaj Mašukov je bil rojen v sibirski vasi Bik pri Krasnojarsku, kje je najprej dokončal šolo za slikarstvo, nato pa še visokošolski študij na akademiji, smer kiparstvo. Življenjska pot ga je najprej pripeljala v Moskvo, pred skoraj tremi desetletji pa v Slovenijo. Je mednarodno uveljavljen slikar, katerega dela se nahajajo v pomembnih stalnih zbirkah, mdr. tudi v Muzeju za sodobno umetnost v Caricinu pri Moskvi.

Nikolaj Mašukov na slikovni oder postavlja figuralne like, ki so nosilci njegovih poglobljenih in senzibilnih razmišljanj o človeštvu in življenju, o preteklosti, sedanjosti in prihodnosti. Plemeniti jih z izjemno intelektualno širino, s katero zajema iz religioznih, mitoloških in filozofskih tém. Z akterji prehaja skozi čas in prostor, iz zemeljskih v nebesne sfere, iz realnega v nadrealno, domišljjsko, mistično, simbolno. V svojih delih odpira metafizične svetove. Njegova dela, čeprav porojena iz globokih subjektivnih spleto in prehajanj med vsebinskimi področji, pa omogočajo zaznavanje univerzalnih resnic. Likovno utelešenje pripada risbi, ki predstavlja simbiozo metjejske izpiljenosti in ekspresivne neposrednosti. Risba je žlahtna esenca avtorjeve ustvarjalnosti, armatura, ki umetnika kliče k barvam, k modelacijskim algoritmom teles figur in k doseganju njihove nazornosti in otipljivosti. Mašukov se je v slikah z naslovom Bolečina naslonil na Kristusovo pasijonsko zgodbo, hkrati pa je želel povedati, da je trpljenje sestavni del življenja vsakega posameznika. Prizori so tudi refleksija sedanjega časa. Ob Kristusu kot osrednjem akterju dogajanja se na kulisi ozadja pojavljajo spremljajoči figuralni liki in bogat repertoar utrinkov, zapisanih s slikarjevo kaligrafsko tekočo črtno sledjo.



*»Ko pomagamo ljudem, predvsem pomagamo sebi postati Človek«.*





Bogdan SOBAN

**Vir življenja**

digitalni tisk na platno, 2021, 80 x 60 cm

## BOGDAN SOBAN

Bogdan Soban je diplomirani inženir strojništva, ki živi in ustvarja v Vrtojbi pri Gorici. Dolgoletno delovanje na področju informatike ga je tudi ustvarjalno povežalo z informacijsko tehnologijo in tako je postal mednarodno uveljavljen predstavnik t.i. »generative art-a«.

Bogdan Soban je v partnerstvu z računalnikom našel možnost simulacije človekovega ustvarjanja, in to na področju vizualne umetnosti. Posvetil se je razvijanju programskih algoritmov in matematičnih formul, ki kreirajo vedno nove in nepredvidljive računalniške podobe. Njegovi študijsko poglobljeni zmenki s »Kraljico znanosti« botrujejo nastajanju bogatega opusa programskih zapisov. Nosilka genskega zapisa njegovih kreacij je programska koda, katere ustvarjalnost temelji na brezkončnem kombiniranju matematičnih formul in izrazov. Od načina postavitve genske formule, ki je zasnovana z različnimi metodološkimi pristopi, pa so odvisne slikovne podobe, njihovi vizualni efekti oz. »slogovni« okvirji. Tako ima avtor v svojem opusu številne zaokrožene cikle, ki se med seboj razlikujejo po programski zasnovi in s tem tudi po likovno-vizualnem nagovoru. V galerijo z neskončnim številom generiranih slik avtor vstopi kot kurator, ki skrbno izbere tiste, ki so zanj najbolj nagovarjajoče in po njegovih subtilnih kriterijih ustrezajo merilom likovne sintakse. Natisne jih na platno in jim tako da klasični slikarski status. Za tokratno kolonijo ustvarjena slika z naslovom Izvir življenja pa je nastala na osnovi fotografije. Sobanov program je najprej vase »vsrkal« izbrano fotografijo in jo shranil v matriko po točkah in barvnih komponentah. Naslednji algoritem je na osnovi matrike narisal drobne sfumature v obliki krogov ali drugih likov. Nato je nastopil še en algoritem, ki je celotno zadevo deformiral in sicer do take oblike, da je motiv minimalno prepoznaven. Proces mora avtor velikokrat ponoviti (tudi dvajset do trideset krat), da lahko izbere najboljšo varianto. V tokratni so prisotne asociacije na živo naravo, hkrati pa slika prekipeva v likovnem življenju, v barvah, oblikah in svetlobah.



*»V projekt Umetniki za Karitas, ki je do danes prerasel v gibanje, me je pritegnila Anamarija Stibilj Šajn s preprostim izzivom: »Tudi ti bi lahko daroval kakšno tvojo sliko v dobrodelne namene. Sliko prinesi na Sinji Vrh na dan odprtih vrat«. Mislim, da je bilo to leta 2007 in do takrat nisem vedel, da obstajajo Umetniki za Karitas. Dogajanje na dnevu odprtih vrat me je fasciniralo: udeleženci so še dokončevali svoja dela, ljudje so prinašali slike in v zraku je bilo čutiti neko močno pozitivno energijo. Ko sem kasneje po naključju bil prisoten v ateljeju za okvirjanje slik in je neka gospa prinesla okviriti prav mojo sliko sem dobesedno »padel noter«. Čutil sem, da sem postal del nečesa plemenitega in dobrega.*

*Naslednja leta sem redno prinašal svoja dela in bil leta 2012 tudi udeleženec slikarske kolonije, kar mi je še bolj utrdilo zavedanje, da je potrebno ljudem pomagati tudi z umetniškim izražanjem, ki se preko dobrih ljudi materializira v neposredno pomoč. Sama ideja je naravnost fantastična: slikarji ponudijo svoj talent in svoj čas za nekaj plemenitega. Z veseljem sem tudi sodeloval v ožji skupini, ki je logistično podpirala razstave in druge aktivnosti projekta.*

*Pri dobrodelnosti sem opazil še nekaj: na začetku se počutiš ponosnega in srečnega, da lahko pomagaš, kasneje pa to postane enostavno del tvojega življenja. Od tu dalje ni več nobenega razmišljanja. In tu vidim dodano kvaliteto, ki jo je ustvarila skupina ljudi, ki neumorno dela, da se gibanje Umetniki za Karitas razrašča in širi v pravi družbeni fenomen. Žal ljudje tudi odhajajo, prihajajo pa novi, ki skrbijo, da bo iz zasejanega semena zrastle še veliko dobrega.«*





Janez ŠTROS  
**Tudi ti si angel**  
tisk na platnu, 2021, 90 x 90 cm

## JANEZ ŠTROS

Janez Štros je slikar in človek, ki z lastnim projektom Tudi ti si angel, pa tudi s sodelovanjem v koloniji Umetniki za karitas, uresničuje dobrotelnost. Slikarstvo mu je v trenutku boleče izgube postalo način ohranjanja vezi z njemu drago osebo in način pomoči za druge.

Janez Štros domuje v svojem izvirnem in izrazito intimnem slikarskem svetu, s svojimi deli pa je dosegel mednarodno uveljavljenost. »Slika je le druga beseda za čustvo,« je zapisal krajinarski velikan, angleški slikar John Constable in za Janezovo slikarstvo, čeprav ni motivno opredeljeno s krajino, ta misel velja in popolnoma opredeljuje njegovo abstraktno poetiko, v kateri se soočata zavedno in nezavedno. Impulzi, ki prihajajo preko nezavedne ravni, so izjemno prefinjeni in senzibilni. So prelihanje občutij srca v likovni zapis. Koloristična pestrost oljnih barv zrcali njegova intimna čutenja in čustvovanja. Barve z notranjim izvirom se na slikovni površini mešajo, se koncentrirajo in redčijo, povezujejo se v ubrana harmonična stanja in se mestoma zaustavljajo v drznih konfrontiranjih. Žlahtnijo se s platenji materialno bogatih in povsem lazurnih nanosov, s prekrivanji in razkrivanji. Skozi procesualnost, ki prinaša vrednosti sodobnega palimpsesta, slike pridobivajo globino in skrivnostnost. Čeprav je na slikovnem odru ustvarjena predstava, razbremenjena vsebinske določljivosti, pa se je mogoče na nivoju prividnega srečevati s figuralnimi liki in enkratnimi prezencami vtisov sveta. Avtor v sfere likovnega snovanja vstopa povsem neobremenjeno, z igrivostjo in srčnostjo. Samonadzorovana ustvarjalna svoboda pa tudi gledalcu daje neskončno videnj in doživljanj.



*»Mati Tereza je nekoč napisala, ne gre za to, koliko dajemo, ampak za to, koliko ljubezni vložimo v dejanje. Karitasova kolonija, umetniki za Karitas, premore neizmerljivo količino ljubezni, ljubezni umetnikov, vseh ljudi, ki so na kakršen koli način pristopili k tej lepi zgodbi, katera je v več kot četrto stoletje, nagovorila umetnike iz vseh celin tega sveta. Pri vseh dobrih delih, ki so se zgodila v teh letih, se nikoli ni pozabilo, da je prava rešitev, svet v katerem bi dobrotelnost postala nepotrebna. Gonilo, angel projekta Jožica Ličen, z vsem srcem, dušo, z vso svojo ljubeznijo, vodi projekt vsa leta, lahko je vzor mnogim, ki se v tem svetu, neskončno pripravljajo v škodo vseh nas. Umetniki za Karitas, zgodba utripa človeške prijaznosti in dobrote, ki jim ni vseeno za druge, utripanje upanja, da človeštvo ni izgubilo duše.*

*Če želimo, vi ali jaz spremeniti ta svet, bomo to storili, le nekje moramo začeti. Kje bo ta začetek, se bo odločil vsak sam za sebe.»*





Veljko TOMAN

### Vojna zvezd

akril na platnu, 2021, 80 x 170 cm

## VELJKO TOMAN

Veljko Toman je absolviral na Pedagoški akademiji, iz slikarstva pa diplomiral na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, kjer je opravil tudi podiplomski študij restavratorstva. Kot restavrator je bil zaposlen v Mestnem muzeju v Ljubljani. Ob restavriranju se ukvarja s slikarstvom, z grafiko, ilustracijo in pedagoško-andragoškim delom. Živi in ustvarja na Rakitni. Že vsa leta pa je zvest koloniji Umetniki za karitas.

Veljku Tomanu je naravna, pa tudi z arhitekturnimi elementi nadgrajena krajina, neusahljiv vir ustvarjalne erupcije. Odzivanja na stvarnost so neposredna, prekipevajoča v intenzivnosti in odločnosti, vendar v temeljih vselej likovno in vsebinsko osmišljena ter trdna. Svet zunanjega interpretira skozi značilen likovno-formalni prijem temperamentne, odločne, energične, široke poteze, s katero ohranja bistvo. Silovito izražanje občutkov je prisotno tudi v bogatem koloritu. Čvrsti slikovni organizem je grajen večplastno, sestavljajo pa ga tako bolj ali manj čisti nanosi spektralnih barv, kot tudi izrazito mešani. Dialogi med barvnimi nanosi so dinamični, pojavljajoči se v intenzivnih kontrastih kromatskih barv, ki nastopajo v komplementarnih dvojicah. Specifičnost Tomanovega slikarstva je prisotna v materialno bogatih nanosih, s katerimi slikovne površine pridobivajo strukturalni naglas. Avtor je tako z njemu lastno hudomušnostjo tokratno reprezentativno sliko poimenoval Vojna zvezd. Panoramsko odprt krajinski izsek je razbremenil nadrobnosti. V njem je le košček zemeljske površine in nekaj drevesnih debel z golim vejevjem. Rumena, ki preplavlja večji del slikovnega polja, vzpostavlja posebno atmosfero in prinaša svetlobo zvezdnega neba. Barva je slikarjeva snov in je njegovo bistvo, tudi v sinjevrški veduti in cvetlični kompoziciji.



*»Moja prva asociacija, ko rečem Sinji vrh, je Karitasova dobrotelost in Mednarodna likovna kolonija Škofijske karitas Koper s svojo posebno vlogo v našem prostoru.*

*Že vrsto let se udeležujem te kolonije. Na tem ustvarjalnem srečanju se ob pogovorih s kolegi umetniki porodijo razne misli in ideje, ki nas še bolj povezujejo in še bolj utrjujejo naše sodelovanje. Da zadovoljimo svoje potrebe – želje nam je treba zelo malo in smo srečni. Se pravi, da smo večinoma srečni. Če pa to srečo lahko delimo s tistimi, ki nimajo tistega malo, je lahko naša sreča še večja! S tem dejanjem svojo srečo še obogatimo in nam je neizmerno lepo v življenju.*

*Druga misel, ko se omeni Sinji vrh, pa je ta, da se bom ponovno srečal s svojimi stanovskimi kolegi, se v tednu dni ob ustvarjanju imel čas marsikaj pogovoriti, obujati spomine na pretekla druženja (saj se večina srečujemo že več kot četr stoletja). Tudi mlajši kolegi radi prisluhnejo kakšni strokovni temi, ki jim je dostikrat nepoznana.*

*Moram reči, da vsako leto nestrpno pričakujem avgust, ko se bomo ponovno srečali na Sinjem vrhu. Tudi to je čar (poslanstvo) Sinjega vrha oziroma kolonije Umetniki za karitas.«*



Klavdij TUTTA

**Iz cikla »Regata v laguni«**

akril, kolaž in les na platnu, 2021, 78 x 81 x 8 cm

## KLAVDIJ TUTTA

Klavdija Tutto je likovno izobraževanje iz Nove Gorice odpeljalo v Ljubljano, kjer je dodiplomski in podiplomski študij grafike opravil na tamkajšnji Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje. Ukvarja se s slikarstvom, grafiko, skulpturo in oblikovanjem. Njegovi prispevki v umetnosti in kulturi so izjemni in mednarodno prepoznavni, osebno ustvarjalni in organizacijski. Je pobudnik sinjevrške mednarodne likovne delavnice »Slovenija, odprta za umetnost«, s svojimi predlogi pa prispeva tudi h kvaliteti kolonije Umetniki za karitas.

Za Klavdija Tutto je Mediteran ustvarjalni izziv in hkrati duhovni prostor. Ob odkrivanju njegovih zunanjih danosti, se potaplja v osebne globine, v iskanje življenjskih resnic in spoznanj. V mediteranskih širjavah se mu odpirajo tudi nove likovno-formalne in tehnično-izvedbene rešitve. V razmerju med zunanjim, notranjim in likovnim udejanja svojo edinstveno ustvarjalno identiteto. Njegov jezik se je po logični poti metamorfoz zasidral v jasni, čisti, avtorsko močni in prepričljivi likovni govorici, za katero je značilna natančna definicija vlog posameznih izraznih sredstev. V središče pozornosti postavlja barvo v svoji homogenosti, ploskev v svoji eksaktnosti in linijo z različnimi karakterji, od medialne do aktivne. Stilizacija ga je pripeljala do eksaktnih, geometrijskih oblik, ki jih izpeljuje iz mediteranskega pejzaža, njegove mrtve in žive narave. Kolažnim aplikacijam je pridružil vertikalno nameščene premične dodatke in številne oblikovno čiste elemente, s katerimi njegovi artefakti pridobivajo značaj skulptoslik oz. objektov ter gledalca vodijo v interakcijo. Avtorjeva premišljena, globoko likovno in vsebinsko osmišljena igra je uravnotežena, a hkrati polna notranje dinamike. Je odsev vitalizma slikarja samega, ki ga uresničuje tudi v najnovejšem ciklu Regata v laguni. V strogo razparceliranem slikovnem polju se manifestira preko likovnih danosti in preko živalskih likov, ki so njegovi arhetipsko prepoznavni sopotniki.



*»Darovati, donirati nekaj nekemu, ki si osnovnih bivanjskih dobrin ne more privoščiti zaradi različnih okoliščin, razumem kot srčno in plemenito dejanje. Prav zato že skoraj štirideset let pomagam pomoči potrebnim, saj sem v ta namen podaril že več kot dvesto likovnih del. Druga oblika, ki jo uporabljam v korist vseh sobližnjih, pa so opreme v javnih prostorih, kjer si tega ne morejo finančno privoščiti. Za izboljšanje kvalitete življenja sem doniral likovne opreme mnogim šolam, zdravstvenim ustanovam, materinskim domovom, zavodom za rehabilitacijo in stalni postavitvi Zmaga svetlobe – posvečena sodobnemu križu, ki je postavljena na Kostanjevici (Kapeli) v Novi Gorici.*

*Projekt umetniki za Karitas ima multiplikativni učinek: umetniki se družijo, podarijo delo, nekemu pomagajo, njihova dela krožijo po slovenskih in tujih galerijah in župniških avlah, s tem opravljajo tudi veliko edukativno vlogo saj dosežejo tudi tiste obiskovalce, ki ne prav pogosto zahajajo v galerijske prostore.*

*Hvala Jožici Ličen, ki je v vseh teh letih zmogla toliko energije in srčne predanosti, da je vse to povezala v prepričljivo kulturno humanitarno zgodbo.«*





Igor ZIMIC

**Vez**

akril na platnu, 2021, 100 x 120 cm

## IGOR ZIMIC

Igorja Zimica je poklicna pot, kljub želji po oblikovnem izražanju, zapeljala na področje elektro inženirstva. S kreativnostjo pa je vseeno ostal povezan in to vez je z leti vse bolj krepil ter jo utrjeval s pridobivanjem likovnih znanj preko različnih mentorjev. Leta 2017 je bil sprejet v Društvo likovnih umetnikov Severne Primorske, kar je bilo pomembno priznanje za njegovo delo. Takrat je bil izbran tudi za sodelovanje v koloniji Umetniki za karitas, pri kateri aktivno sodeluje in pomaga.

Igor Zimic se na ustvarjalni poti odmika od resničnosti in klasične pripovednosti, zato išče likovne in vsebinske transformacije. Dela korake v smeri abstrahiranja, saj mu prav ti omogočajo, da seže globlje, da se dotakne bistvenega, da vstopi v skrivnost simbolnega. Vse to pa izrazi v jeziku močnega kolorističnega naboja, izvirnih avtorskih artikulacij in z naglaševanjem plastične strukturne zasnove. Slike Igorja Zimica so notranje dinamične, polne soočanj nasprotij, a vendarle vseskozi skrbno grajene in končno popeljane v stanje ravnotežja. Tokrat se iz globokega, umirjenega, modrega prostora dvigujejo stebričaste zasnove. Ena izmed njih se preoblikuje v dvokrako formo in se dominantno razpne po slikovnem prizorišču. Iz zadnjega plana vstopi v prvi plan in postane osrednja akterka dogajanja. Postane vez, ki določi naslov slike in ustvari simbolno večpomensko sporočilo. Čeprav učinkuje enovito, je znotraj nje zaznati vibriranje segmentirane poteznosti. Z njo se porajajo bogati likovni efekti in se potrjuje slikarjev ustvarjalni karakter. Avtor vselej sledi ustvarjalni svobodi, pri tem pa so v njegovi podzavesti zakodirane norme likovne sintakse. Z izjemno ustvarjalno energijo obvlada in preplavlja slikovna polja velikega formata ter osebnemu daje univerzalno konotacijo.



*»V veselje in čast mi je biti del ekipe Umetniki za karitas, ki se vsako leto odvija na Sinjem vrhu. V koloniji se srečaš z različnimi umetniki s celega sveta in tudi tistimi, ki so ti bili vzorniki. Čudovita okolica in družene ustvarjata umetniška dela, ki so namenjena pomoči potrebnim. To je kamenček v mozaiku velikega.«*

Za nami je 27. likovna kolonija Umetniki za karitas, ki je bila posebna. Posebna je bila, ker prvič na njej ni bilo ge. Jožice Ličen, posebna pa tudi zato, da so bili udeleženci umetniki zaradi katerih je kolonija dosegla trenutno prepoznavnost. Prav tisti umetniki, ki so za ta projekt, darovali del sebe, svojega talenta, svojega časa, svojega srca. Ta, 27. kolonija je bila zaradi tega tudi priložnost, da se ozremo nazaj, da pogledamo komu vse so Umetniki za karitas pomagali, kdo vse je na Sinjem vrhu prespal nekaj avgustovskih noči kot udeleženec in kdo vse je na Sinji vrh, tako ali drugače, prinesel svoje umetniško delo. Ob tem pogledu nazaj, je hitro postalo jasno, kdo sta osebi, ki že 27 let peljeta to zgodbo, povezujeta lepoto in dobroto, osebi, ki si zaslužita nekaj strani v tem katalogu ...

## JOŽICA LIČEN

»Napisati samo nekaj besed o duši gibanja Umetniki za Karitas, kot bi lahko likovno kolonijo, ki se vsako leto znova zgodi na Vidmarjevi domačiji na Sinjem Vrhu nad Vipavsko dolino, kar gospa Jožica Ličen gotovo je, je težko. Jožico poznam in poznamo že desetletja, a si bom sposodil izraz pri prijateljih Italijanih, ki za take gospe, kot je Jožica Ličen, preprosto rečejo: »E' una bella persona! Lepa oseba je.« V teh nekaj desetletjih, ki smo jih preživeli skupaj, sem Jožico dobro spoznal, z njo sodeloval, se pogovarjal in prijateljeval, še najraje sva se pogovarjala na kavi na Travniku v Gorici, kamor je redno prihajala. Prvič zato, da sva pred veliko leti najprej dorekla in nato tudi izvedla v likovni galeriji Ars nad Katoliško knjigarno prodajno razstavo Umetniki za Karitas, nato pa zato, ker je lepo, če se prijatelji srečamo, si kaj povemo, drug drugega tudi vprašamo za nasvet, se imamo v družbi lepo. Ko sva pred leti z ravnateljico Slovenskega kulturnega centra Lojze Bratuž prof. Franko Žgavec začela z gospo Jožico Ličen redno in zgledno sodelovati, si nisva niti zdaleč predstavljala, koliko vezi bomo stkali skupaj, poznanstev in trajnih prijateljstev. Prodajne razstave Umetniki za Karitas si sam ne morem predstavljati brez Jožice, kot gospo Jožico Ličen imenujemo tudi v uredništvu Novega glasa, kamor je večkrat prišla. In z njo povezujemo tudi likovno kritičarko Anamarijo Stibilj Šajn, obe sta od samih začetkov druženja umetnikov na Sinjem Vrhu skupaj, povezujeta in gradita tiste nevidne mostove med umetniki in nami, vse pa v duhu Karitasa. Prevečkrat pozabljamo, kaj je pravzaprav Karitas, kaj sama beseda pomeni. Vedno imamo v mislih, da gre za dobrodelno organizacijo, ki pomaga revnim, na rob odrinjenim, vsem tistim, ki so se znašli v naši družbi na robu, potisnjeni v kot. To seveda organizacija Karitas tudi je, predvsem pa je sama beseda tako pomembna, da se velja ustaviti pri njenem pomenu. Italijanski imenitni slovar Treccani nam pove, da beseda pomeni »ljubezen, ki poveže ljudi z Bogom in jih med seboj poveže prav z Bogom.« Samo malce nižje Treccanijev slovar še doda, da gre za »krepost, ki je lastna blaženim.« Jožica Ličen je skromna oseba, potrpežljiva in dobrotljiva, nikdar ne zavrača, ampak se vedno zavzema za širok krog sodelavcev in udeležencev na likovni koloniji, nikdar ne odvrta, ampak vabi. Ima dar širokogrudnosti, ki je lasten velikim, ponižnosti, ki odlikuje le

najbolj imenitne osebe. Sama skromno pove, da so začetki Umetnikov za Karitas zrasli na ideji prijateljev slikarjev Silve in Azada Karima, ki sodelujeta od vedno, mi bomo rekli, da bi nas ne bilo toliko zraven, če ne bi bilo Jožice, ki smo ji hvaležni, da nas je povezala v pristnem krščanskem duhu, a pri tem nikdar ni ločevala ne po veroizpovedi in ne po kaki drugi pripadnosti. Prav zato ji iz srca v svojem in v imenu vseh, ki se prepoznavamo v duhu »karitasa« voščimo, da bi čim prej okrevala, da bi se še srečevali, še prijateljevali, da bi se še radi imeli in istočasno naredili vsi skupaj tudi kaj dobrega za tiste, ki jih je življenje potisnilo v kot.«

## ANAMARIJA STIBILJ ŠAJN

Anamarijo Stibilj Šajn, zgodovinarico likovnih umetnosti in likovno kritičarko, sem spoznal v krogu likovne kolonije Umetniki za Karitas. Z Jožico Ličen sta od vedno skupaj, tisti par, brez katerega si likovnih razstav in same kolonije na Sinjem Vrhu na Gori ne moremo predstavljati. Gospa Jožica Ličen mi je preprosto rekla, ko sva se pred veliko leti dogovarjala za razstavo v Gorici v Italiji, da bi bilo lepo, »če bi prišla predstaviti likovna dela in umetnike Anamarija« in tako je tudi bilo. Kot likovna kritičarka je Anamarija vedno lepo predstavila vsakega umetnika in njegov svet posebej, za vsakega je našla in najde izbrane besede. Bogato znanje in poznavanje sodobne likovne umetnosti Anamariji Stibilj Šajn omogoča, da je pri predstavitev likovnikov vedno spoštljiva, a tudi zavezana znanju in sodobni likovni kritiki, zato Anamarija nikdar ne pretirava z besedami, ko gre za že uveljavljene umetnike, kot tudi nikdar ne podcenjuje vseh tistih likovnih umetnikov, ki nimajo ne akademskega študija iz likovnih umetnosti za seboj kot tudi ne ambicij, da bi postali poklicni likovni umetniki. Pri svojem delu je Anamarija Stibilj Šajn izjemno vestna, vsakega umetnika mora najprej spoznati, razumeti in videti, kako dela, šele nato o njem z besedami pove tisto, kar je za njegova dela najbolj bistveno, vedno to naredi z izbranimi besedami, vedno v lepi slovenščini in brez nepotrebnih tujk, ki so tudi v sodobni likovni kritiki prepogoste in moteče. Ko sem pred kratkim rekel Anamariji Stibilj Šajn, da je v vseslovenskem merilu danes izjemno malo likovnih kritikov, ki bi predstavili in poznali toliko likovnih umetnikov, kot jih je ona, mi je skromno odvrnila, da bi jih lahko še več, a se zaveda svojih meja, časa ne najde za vse. Več sto umetnikov je že predstavila, seveda ne samo na koloniji in odprtih razstavah Umetniki za Karitas, ampak tudi na samostojnih razstavah doma in na tujem, uveljavila se je kot vodilna slovenska likovna kritičarka. Užitek jo je poslušati, kako duhovne planjave in doživljanja sodobnih slovenskih slikarjev prenaša v vsem razumljiv in dostopen govorni in pisni jezik, njene zgodbe o slikarjih so vedno sočno povedne in vedno poglobljene. Dejstvo, da Anamarija Stibilj Šajn redno in vedno sodeluje tako na vseh likovnih kolonijah kot na razstavah širom po Sloveniji in na tujem, kamor danes sežejo Umetniki za Karitas, govori o njenem plemenitem značaju. Še nekaj ima Anamarija Stibilj Šajn, česar danes ni veliko, a jo prav zato dela izjemno: z njo se je lepo pogovarjati o likovni umetnosti in umetnikih in se tudi ne strinjati z njenimi ocenami v celoti, izraziti kak pomislek. Samo velikim je namreč lastna širokogrudnost, ki priča o razgledanosti, znanju, a tudi o plemenitem značaju Anamarije, ki zna drugemu prisluhni in ga sprejeti.

*Jurij Paljk*



DELA IN AVTORJI, KI BODO POLEG UDELEŽENCEV DEL RAZSTAVE  
»30 DEL OB 30-LETNICI SAMOSTOJNE SLOVENIJE«



Lona VERLICH  
**Moj angel**

mešana tehnika na kartonu, 2020, 55 x 46 cm

Silva COPIČ  
**Vrata v modrino**  
akril na platnu, 2021, 50 x 90 cm



Vinko PRISLAN  
**Iz cikla "Vilinski ples" - Drevo življenja**  
akril na platnu, 2021, 80 x 100 cm



Erna FERJANIČ  
**Svetlikanja II.**  
akril na platnu, 2021, 90 x 40 cm



Vivijana KLJUN  
**Pod razpelom**  
akril na platnu, 2018, 100 x 80 cm



Patricija RIJAVEC SIMONIČ  
**Sveta Družina**  
olje na platnu, 2018, 60 x 45 cm





Andrej KOSIČ  
**Črniče**  
akvarel na papirju, 2021, 57 x 38 cm



Janez OVSEC  
**Maki**  
akvarel na papirju, 2021, 25 x 30 cm



Alina ASBERGA NABERGOJ  
**Hruške**  
akril na platnu, 2021, 30 x 60 cm



Breda Sturm  
**Obrni nov list/Turm a New Page**  
mešana tehnika, 2015, 80 x 100 cm



Tadej Žugman  
**Roke**  
risba na papirju, 2021, 100 x 70 cm

## GESLA PRETEKLIH KOLONIJ

»Za vse je svet dovolj bogat in srečni vsi bi bili, če kruh delil bi z bratom brat, s prav srčnimi čutili.« (Simon Gregorčič)

»Človek, ki daje tudi sam duhovno raste in napreduje, saj ga ta skrb nagiba k nenavezanosti na zemeljske dobrine.« (Iz poslanice sv. očeta)

»Kdor izkazuje usmiljenje, naj to dela z veseljem.« (Rim 12,8)

»Veter veje, koder hoče, njegov glas slišiš, pa ne veš, od kod prihaja in kam gre.« (Jn 3,8)

»Če Gospod ne zida hiše, se zaman trudijo z njo njeni graditelji.« (Ps 127)

»Odprite dušo človeku in zvezdi, ki v plašč njegov skrita roma skozi noč, odkrijte to zvezdo, čez cesto gredoč, človeku, ki v plašču od blata oškropljenem, nosi bodočnost in božje poslanstvo.« (Srečko Kosovel)

“tujec sem bil in ste me sprejeli...” (Mt, 25,35)

»...tudi v starosti in osivelosti, o Bog, me ne zapusti...« (Ps 71,18)

“To kar delamo je le kaplja v oceanu. Toda, če tega ne bi storili, bi bila v oceanu kaplja manj” (sv. Mati Terezija)

“...in kdor sprejme enega takega otroka v mojem imenu, mene sprejme.” (Mt 18,5)

Naredite iz vašega doma in vaše družine drugi Nazaret, kjer vladajo ljubezen, mir, veselje in edinstvo, kajti ljubezen se začne doma. (Sv. Mati Terezija)

Ne zavrzi me v času starosti, ko gre moja moč h koncu. (Ps 71,9)

Rad te imam, zaupam ti!

Daj nam danes naš vsakdanji kruh.

Nosite bremena drug drugemu. (Gal 6,2)

Pravičnost v ljubezni

Lačen sem bil in ste mi dali jesti, žejen sem bil in ste mi dali piti, nag sem bil in te me oblekli... (Mt 25, 35-37)

Pridite in poglejte!

Tujec sem bil in ste me sprejeli. (Mt 25,35)

Veselite se življenja!

Pogum vse ljudstvo v deželi. Govori Gospod! (Ag 2,4)

Ljubezen je ...

Polno prgišče lepote ...

Odrinimo na globoko

Vi ste luč sveta

Z očetovim srcem



## REŠEVANJE ČLOVEŠKIH STISK

Zbrana sredstva v kolonijah so bila namenjena za reševanje različnih stisk, ki so v tistem času najbolj izstopale:

- posamezniki in družine v stiski (1995)
- otroci v stiski (1996)
- skupnost Srečanje na Kapeli (1997)
- Dom karitas Soča (1998)
- Materinski dom Solkan (1999)
- Dijaški dom ŠGV (2000)
- Program za mlade (2001)
- brezdomci v Slovenski Istri (2002)
- stari, bolni in onemogli (2003)
- Družinski center v Banja Luki (2004)
- otroci (2005)
- družine v stiski (2006)
- ostareli (2007)
- program Vrtnica (2008)
- otroci katerih starši so zaradi ekonomske krize izgubili zaposlitev (2009)
- družine, ki jih je prizadela recesija (2010)
- posamezniki in družine v stiski (2011)
- otroci (2012)
- Dom karitas na Cesti (2013)
- tujci (2014)
- sklad Bogdana Žorža za pomoč otrokom (2015)
- ljudje v stiski (2016)
- družine v stiski (2017)
- otroci, mladi in družine v stiski (2018)
- mladi (2019)
- otroci umetnikov, ki so zaradi korone ostali brez dohodkov (2020)
- družine in Center Bogdana Žorža (2021)

## UDELEŽENCI KOLONIJE UMETNIKI ZA KARITAS

V 27. letih se je kolonije Umetniki za karitas udeležilo kar 210 različnih priznanih, domačih in tujih likovnih ustvarjalcev. Hvala vsakemu posebej, da ste soustvarili to čudovito zgodbo!

- |                                  |                            |                            |                           |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. Abdulwahab Al-Awahdi          | 42. Damijana Bijek         | 84. Jelka Reichman         | 126. Metka Erzar          |
| 2. Adel Seyoun                   | 43. Damijana Plešnar       | 85. Joanna Zajac Slapničar | 127. Metka Sok Razpet     |
| 3. Adriano Velussi               | 44. Dare Birsar            | 86. Jodie Russian          | 128. Miha Boljka          |
| 4. Ahmet Özel                    | 45. Darko Slavec           | 87. Joso Knez              | 129. Miha Žorž            |
| 5. Albina Nastran                | 46. David Ličen            | 88. Jošt Snój              | 130. Milan Erič           |
| 6. Alenka Vicoljo                | 47. Deziderij Švara        | 89. Jože Bartolj           | 131. Milan Percan         |
| 7. Alenka Vidrgar                | 48. Dimitar Malidanov      | 90. Jože Stražar Kiyohara  | 132. Milan Razboršek      |
| 8. Aleš Porenta                  | 49. Draga Davitkova Erič   | 91. Jože Šajn              | 133. Milan Todič          |
| 9. Alfred de Locatelli           | 50. Dragica Čadež          | 92. Jože Vogelnik          | 134. Milena Gregorčič     |
| 10. Alina Asberga Nabergoj       | 51. Dušan Klun             | 93. Jože Vrščaj            | 135. Miloš Marc           |
| 11. Ana Cajnko                   | 52. Dušan Sterle           | 94. Jožica Medle           | 136. Mira Ličen           |
| 12. Ana Marija Botteri Peruzović | 53. Ede Pósa               | 95. Jurij Kravcov          | 137. Mira Uršič           |
| 13. Andrej Jemec                 | 54. Edo Župan              | 96. Jurij Selan            | 138. Mirjana Matič        |
| 14. Andrej Kosič                 | 55. Erna Ferjanič          | 97. Karen Soklič           | 139. Miroslav Šetka       |
| 15. Andrej Pavlič                | 56. Franko Žerjal          | 98. Karmen Smodiš          | 140. Mirsad Begič         |
| 16. Andrejka Čufer               | 57. Galeb Baiee            | 99. Karol Kuhar            | 141. Mojca Vilar          |
| 17. Angela Pajnkijer Prem        | 58. Germano Bernal         | 100. Klavdij Tutta         | 142. Muhamed Čeif - Miha  |
| 18. Anka Hribar Košmerl          | 59. Gordana Gašperin       | 101. Klementina Golia      | 143. Mustafa Skopljak     |
| 19. Anka Krašna                  | 60. Gregor Kokalj          | 102. Konrad Krajnc         | 144. Nande Rupnik         |
| 20. Anuschka Dupalo - Loss       | 61. Gregor Pratneker       | 103. Lara Likar            | 145. Nataša Milovančev    |
| 21. Apolonija Simon              | 62. Helmut Kortan          | 104. Laszlo Memes          | 146. Nejc Slapar          |
| 22. Arkan Al Nawas               | 63. Hrvoje Marko Peruzovič | 105. Leander Fužir         | 147. Nikola Markovič      |
| 23. Azad Karim                   | 64. Igor Banfi             | 106. Lenče Mitevska        | 148. Nikolaj Beer         |
| 24. Barbara Demšar               | 65. Igor Zimic             | 107. Lojze Čemažar         | 149. Nikolaj Mašukov      |
| 25. Benjamin Kumprej             | 66. Irena Gajser           | 108. Lucija Stramec        | 150. Nikolaj Vogel        |
| 26. Bernarda Šmid                | 67. Irena Jeras Dimovska   | 109. Lucijan Bratuš        | 151. Nina Zuljan          |
| 27. Beti Bricelj                 | 68. Ivan Skubin            | 110. Ludvik Pandur         | 152. Noriaki Sangawa      |
| 28. Biserka Komac                | 69. Ivan Stojan Rutar      | 111. Maja Šubic            | 153. Nuša Lapajne         |
| 29. Blaž Šeme                    | 70. Ivana Andrič Todič     | 112. Marija Efremova       | 154. Patricija Simonič    |
| 30. Bogdan Čobal                 | 71. Ivo Mršnik             | 113. Marija Prelog         | 155. Pavel Ščurk          |
| 31. Bogdan Soban                 | 72. Jana Dolenc            | 114. Marjan Skomavc        | 156. Petar Lazarevič      |
| 32. Boge Dimovski                | 73. Jana Peršolja          | 115. Marijan Tršar         | 157. Peter Vernik         |
| 33. Boris Čistopolski            | 74. Jana Vizjak            | 116. Marina Bahovec        | 158. Pia Zavrtanik        |
| 34. Brane Jazbar                 | 75. Janez Knez             | 117. Mario Petrič          | 159. Polde Oblak          |
| 35. Brane Šuster                 | 76. Janez Kovačič          | 118. Marjan Černigoj       | 160. Polona Kunaver Ličen |
| 36. Brane Vogel                  | 77. Janez Medvešek         | 119. Marjan Miklavc        | 161. Predrag Szilvassy    |
| 37. Breda Sturm                  | 78. Janez Ovsec            | 120. Marko Andlovic        | 162. Primož Breclj        |
| 38. Brigitte Kollegger           | 79. Janez Štros            | 121. Marta Jakopič Kunaver | 163. Rado Jerič           |
| 39. Buba Pósa                    | 80. Janko Kastelic         | 122. Martina Žerjal        | 164. Rado Jerič           |
| 40. Ciril Hočevnar               | 81. Janko Marinič          | 123. Maša Bersan Mašuk     | 165. Rafael Terpin        |
| 41. Črtomir Frelj                | 82. Janko Orač             | 124. Matej Kunaver         | 166. Renata Bovhan        |
|                                  | 83. Jasna Merku            | 125. Matej Metlikovič      | 167. Robert Faganel       |

168. Rosa Bernal	179. Stane Jarm	190. Ubald Trnkoczy	201. Vlasta Arzenšek	108. Erika Železnik	156. Ivanka Kraševc	204. Jožko Vodopivec	252. Marija Grohar Gatnik
169. Rudi Pergar	180. Sumioko Kiyohara	191. Valentina Verč	Gottstein	109. Eva Miklavž	157. Ivica Batič	205. Jure Repenšek	253. Marija Jana Prelec
170. Rudi Skočir	181. Sussane Kortan - Gimbel	192. Veljko Toman	202. Vojko Gašperut	110. Evgenija Jarc	158. Ivo Kordaš	206. Jurij Furlan	254. Marija Kobal
171. s. Aleša Stritar	182. Suzana Švent	193. Vesna Benedetič	203. Willem vam Hest	111. Florijan Simon	159. Ivo Mijič	207. Jurij Makovec	255. Marija Krašna
172. Sead Emrić	183. Suzanne Kiraly Moss	194. Vesna Čadež	204. Zalka Arnšek	112. Franc Musec	160. Jaka Okoren	208. Karen Soklič	256. Marija Maruša Maraž
173. Silva Copič	184. Tadej Žugman	195. Viktor Konjedic	205. Zdravko Dolinšek	113. Franc Skerbinek	161. Jakob Fičur	209. Karlo Dragan Došen	257. Marija Mija Mestelj
174. Silva Karim	185. Tamara Burmicky	196. Viktor Šest	206. Zmago Jeraj	114. Frančiška Prosen	162. Jan Bartolj	210. Karmen Orel	258. Marija Prelog
175. Simon Jugovic Fink	186. Tanja Tanevska	197. Viktorija Meh	207. Zmago Modic	115. Franica Šporn	163. Jan Korošec	211. Karmen Smodiš	259. Marija Puzigačar
176. Simon Mlakar	187. Tea Curk Sorta	198. Vinko Prislán	208. Zmago Posega	116. Franko Černe	164. Jana Mihelj	212. Karol Kuhar	260. Marija Strnad
177. Skender Bajrovič	188. Tomaž Kržišnik	199. Vinko Železnikar	209. Zvest Apollonio	117. Franko Žerjal	165. Jana Peršolja	213. Katarina Bartolj	261. Marijan Miklavec
178. Spasoje Papić	189. Tone Seifert	200. Vivijana Kljun	210. Zvonimir Kamenar	118. Franko Žerjal	166. Jana Rijavec	214. Katarina Princič	262. Marijan Novak
				119. Galerija Radman	167. Jana Rojc	215. Klara Bratina	263. Marijan Novak Slunjski
				120. Goce Kalajdziski	168. Jana Štrancar	216. Klara Kracina	264. Marijana Verbuč
				121. Goran Horvat	169. Jana Vizjak	217. Klavdij Tutta	265. Marina Gruden
				122. Gordana Gašperin	170. Janez Avsenik	218. Klavdija Ličen	266. Marinka Gatnik
				123. Gregor Pratneker	171. Janez Boljka	219. Klementina Golija	267. Mario Petrič
				124. Gregor Smole	172. Janez Kovačič	220. Kristina Martelanc	268. Marjan Černigoj
				125. Gudmunda Kristjansdottir	173. Janez Medvešek	221. Lan Rupnik	269. Marjan Miklavec
				126. Hala Hardardottir	174. Janez Mohorič	222. Lan Sevšek	270. Marjan Tršar
				127. Halida Emrić	175. Janez Mokrin	223. Lana Šparovec	271. Marjeta Korenjak
				128. Hana Karim	176. Janez Ovsec	224. Lara Likar	272. Marjo Petrič
				129. Handi Behrić	177. Janez Repnik	225. Leander Fužir	273. Marko Andlovic
				130. Helena Stanič	178. Janez Štros	226. Leo Čurič	274. Marta Dekleva
				131. Helena Vrh	179. Janja Špacapan	227. Leon Furlan	275. Marta Frei
				132. Helena Zorjan	180. Janko Marinič	228. Lidija Lapajne	276. Marta Jakopič Kunaver
				133. Helga Kristjansdottir	181. Janko Orač	229. Lojze Čemažar	277. Marta Rustja
				134. Helmut Blažej	182. Janko Svetina	230. Lovrenc Štanta	278. Martin Pelicon
				135. Hema Jakin	183. Jasminka Čišič	231. Lucija Ciglič	279. Martin Prosen
				136. Hieronim Vidmar	184. Jasna Merkü	232. Lucijan Bratuš	280. Martina Cerkovnik
				137. Ida Jevšnik	185. Jelka Usico	233. Lučko Bizjak	281. Martina Žerjal
				138. Ida Kocjančič	186. Jelka Vižintin	234. Ludvik Pandur	282. Maruša Koren
				139. Ida Mevlja	187. Joanna Zajac Slapničar	235. Luka Korošec	283. Maša Bersan Mašuk
				140. Igor Rehar	188. Jolanda Pušnik	236. Magda Cej	284. Matej Kunaver
				141. Igor Zimic	189. Joso Knez	237. Maja Ambrožič	285. Matej Metlikovič
				142. Ingibjorg Ottosdottir	190. Jošt Franko	238. Maja Mivšek	286. Matej Novinc
				143. Ingrid Černe	191. Jošt Snoj	239. Maja Z. Subočan	287. Matej Pečnik
				144. Ingrid Ožbot	192. Jozo Pliškovič	240. Majda Kopač	288. Mateja Novinc
				145. Irena Gajser	193. Jože Bartolj	241. Majda Kržič	289. Mateja Pregelj
				146. Irena Jazbar	194. Jože Cafink	242. Majda Šelj	290. Matevž Škufca
				147. Irena Jeras Dimovska	195. Jože Horvat	243. Majk Mulaček	291. Matjaž Vidmar
				148. Irena Pevnik	196. Jože Matjašec	244. Maks Rupnik	292. Metka Čok
				149. Irena Remic	197. Jože Svetina	245. Maksimilijan Sternad	293. Metka Erzar
				150. Irena Terlep	198. Jože Šajn	246. Manja Chamernik	294. Metka Sok Razpet
				151. Ivan Malavašič	199. Jože Vogelink	247. Maria Kobal	295. Miha Boljka
				152. Ivan Prešeren	200. Jožef Muhalič	248. Marija Batagelj	296. Mihaela Tihelj
				153. Ivan Stojan Rutar	201. Joži Serafin	249. Marija Bizjak	297. Milena Braniselj
				154. Ivana Andić Todić	202. Jožica Medle	250. Marija Efremla	298. Milena Gregorčič
				155. Ivana Marija Gatnik	203. Jožica Serafin	251. Marija Garcia Peršolja	299. Mili Zupančič

## DAROVALCI

V 27. letih je svoj košček v mozaik dobrot prispevalo tudi 448 darovalcev. Hvala tudi vsake-mu izmed vas, da pomagate širiti zgodbo o lepoti in dobroti!

1. Ada Kinkon	27. Andrej Kosič	54. Bogdan Čobal	81. Danila Krpič
2. Adel Seyoun	28. Andrej Mivšek	55. Bogdan Soban	82. Danilo Jejčič
3. Adela Margerita Petan	29. Andrej Pavlič	56. Boge Dimovski	83. Darinka Kozinc
4. Adriano Velussi	30. Andreja Žigo	57. Bogomira Jeromen	84. Darinka Marolt
5. Afra Princič	31. Anica Stojko	58. Bojana Glavan	85. Darja Lobnikar Lovak
6. Albina Kragelj	32. Anica Tamše	59. Borut Gerce	86. Darko Slavec
7. Albina Nastran	33. Anita Kocjančič Malič	60. Božica Mihalič	87. David Ličen
8. Alda Grudina	34. Anja in Martina Soban	61. Božidar Starman	88. Dejan Pandurevič
9. Alda Posavec	35. Anka Krašna	62. Božidar Strman - Mišo	89. Deziderij Švara
10. Aleksandra Ambrožič	36. Anna Gunnarsdottir	63. Br. Bariša Brajnovič	90. Dimitar Malidanov
11. Alenka Gregorič	37. Anton Kavčič	64. Brane Jazbar	91. Dolores Trošt
12. Alenka Khan Pičman	38. Anton Krkoč	65. Brane Praznik	92. Dragan Đorđević
13. Alenka Klemenčič	39. Anton Susič	66. Branka Ermenec	93. Dragica Čadež
14. Alenka Zimic	40. Anuschka Dupalo Loss	67. Branko Novak	94. Dragica Kovačič
15. Aleš Ferjančič	41. Apolonija Simon	68. Branko Šuster	95. Dragica Mišigoj
16. Aleš Porenta	42. Audur Bjornsdottir	69. Brigitte Kolleger	96. Drago Došen
17. Alfredo de Locatelli	43. Azad Karim	70. Cecilija Bernjak	97. Drago Jerman
18. Alina Asberga Nabergoj	44. Backove vezilje	71. Cecilija Grbec	98. Dušan Klun
19. Almira Benassi	45. Barbara Černe	72. Ciril Hočevnar	99. Dušan Sterle
20. Ana Cajnko	46. Benjamin Beno Žnidaršič	73. Cvetka Ipavec	100. Eda Mikus
21. Ana Marija Botteri Peruzovič	47. Benjamin Kumprej	74. Cvetka Kravos	101. Edi Žerjal
22. Ana Rakun	48. Bibljana Knebl	75. Cvetka Šemrov	102. Eduard Belsky
23. Anamarija Dimovska	49. Biserka Komac	76. Črtomir Frelih	103. Elda Mikus
24. Anamarija Samec	50. Bjanrnveig Bjornsdottir	77. Dajana Čok	104. Eli Hafner
25. Andrej Grošelj	51. Blanka Božič	78. Damijana Bijek	105. Ema Štrancar
26. Andrej Jemec	52. Blaž Japelj	79. Damijana Plešnar	106. Emil Škrbec
	53. Blaž Šeme	80. Dana Ivančič	107. Erik Popovič



- |                              |                               |                             |                                |
|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 300. Miloš Marc              | 338. Olga Sedova              | 376. Silva Copič            | 414. Veljko Toman              |
| 301. Miloš Marc              | 339. Olga Vozelj              | 377. Silva Janež Debelak    | 415. Venčka Domenis            |
| 302. Milovan valič           | 340. Olof Jona Gudmundsdottir | 378. Silva Karim            | 416. Vera Gruber               |
| 303. Mimi Župančič           | 341. Otokar Pavlin            | 379. Silvana Maligoj        | 417. Vera Kofol                |
| 304. Mira Kramar             | 342. Oton Naglost             | 380. Simon Jugovic Fink     | 418. Vera Malič                |
| 305. Mira Ličen              | 343. p. Marko Ivan rupnik     | 381. Simona Zadavec         | 419. Vera Sever                |
| 306. Mira Senekovič          | 344. Patricija Simonič        | 382. Sonja Lipušček         | 420. Verena Novak              |
| 307. Mira Uršič              | 345. Patrik Popovič           | 383. Sonja Peroci           | 421. Veronika Svetina          |
| 308. Miran Žvanut            | 346. Pavel Ščurk              | 384. Sonja Povhe            | 422. Vesna Benedetič           |
| 309. Mirjam Kocjan           | 347. Petar Lazarevič          | 385. Sonja Vidmar           | 423. Vesna Čadež               |
| 310. Mirjam Marušič          | 348. Peter Abram              | 386. Stane Jarm             | 424. Vesna Mary Jazbec         |
| 311. Mirjam Morenčič         | 349. Peter Škrlep             | 387. Stanka Golob           | 425. Vid Fikfak                |
| 312. Mirjana Matič           | 350. Petra Kocjančič          | 388. Steklarstvo Stojko     | 426. Vida Soklič               |
| 313. Miro Kolenko            | 351. Petra Ušaj               | 389. Stojan Batič           | 427. Viktor Konjedic           |
| 314. Miroslav Pengal         | 352. Pia Zavrtanik            | 390. Sussane Kiraly Moss    | 428. Vinko Prislán             |
| 315. Miroslava Hrovatin      | 353. Piero Conestabo          | 391. Špela Orešnik          | 429. Vinko Železnikar          |
| 316. Mirsad Begič            | 354. Pina Tanja Škufca        | 392. Špela Potohle          | 430. Vivijana Kljun            |
| 317. Mojca Korošec           | 355. Polona Kresal Bizaj      | 393. Štefka Košir Petrič    | 431. Vlado Cencelj             |
| 318. Mojca Viler             | 356. Polona Kunaver Ličen     | 394. Tadej Žugman           | 432. Vlasta Arzenšek Gottstein |
| 319. Nada Zuza               | 357. Predrag Szilvassy        | 395. Tamara Burmicky        | 433. Vlasta Gottstein          |
| 320. Nande Rupnik            | 358. Primož Breclj            | 396. Tanja Pina Škufca      | 434. Vojko Gašperut            |
| 321. Nao Inove               | 359. Rafko Terpin             | 397. Tanja Poljšak Batistič | 435. Walid Siti                |
| 322. Nataša Lapanja          | 360. Rajko Čuber              | 398. Tatjana Fičur          | 436. Zalka Arnšek              |
| 323. Neva Acman              | 361. Raya Aureami             | 399. Tatjana Mihalič        | 437. Zdenka Grebenjak          |
| 324. Neva Kolar              | 362. Rezika Arnuš             | 400. Tatjana Spichal        | 438. Zdravka Komac             |
| 325. Nevenka Verbič          | 363. Robert Faganel           | 401. Tea Curk Sorta         | 439. Zdravko Luketič           |
| 326. Nevenka Vranešič Virant | 364. Rosa Calas Coll          | 402. Terezija Dobnik        | 440. Zlata Bele                |
| 327. Nika Božič              | 365. Rozalija Knez            | 403. Tončka Madon           | 441. Zmago Jeraj               |
| 328. Nike Škofič             | 366. Rozi Žnidaršič           | 404. Tone Kavčič            | 442. Zmago Posega              |
| 329. Nikolaj Beer            | 367. s. Aleša Stritar         | 405. Tone Peljhan           | 443. Zofija Fičur              |
| 330. Nikolaj Mašukov         | 368. s. Drinka Bajec          | 406. Tone Seifert           | 444. Zrinka Očelič             |
| 331. Nina Zuljan             | 369. s. Milena Derlik         | 407. Ubald Trnkoczy         | 445. Zvest Apollonio           |
| 332. Nivea Kofol             | 370. s. Pavla Bajec           | 408. Uršulina Horvat        | 446. Zvezdana Kralj            |
| 333. Nivea Nežič             | 371. Sara Mivšek              | 409. Valentin Oman          | 447. Zvonko Krapež             |
| 334. Norbert Grčar           | 372. Saša Boljkovac           | 410. Valentina Verč         | 448. Željko Filipovič          |
| 335. Nuša Dupalo Loss        | 373. Saša Dolšak              | 411. Vanda Colja            |                                |
| 336. Nuša Lederer            | 374. Sead Emrič               | 412. Vanja Čok              |                                |
| 337. Olga Ermenec            | 375. Sergij Savchenko         | 413. Vasyl Savchenko        |                                |

## UTRINKI KOLONIJE IN DNEVA ODPRTIH VRAT



Slikar Jože Bartolj v navdihujočem okolju Sinjega vrha

Simbol vztrajnosti in upanja - tetraplegik Vojko Gašperut pri slikanju z usti



Slikar Veljko Toman ob svoji z močno energijo prežeti krajini ...





Dolgoletni sodelavci kolonije Umetniki za karitas



S svojo prisotnostjo vsako leto kolonijo počasti tudi koprski škof msg. Jurij Bizjak



Marjana Plesničar Jezeršek, desna roka letošnje kolonije



Lucijan Bratuš ob svoji duhovni krajini



Slikar Klavdij Tutta, poglobljen v nastajanje svojega umetniškega dela



Veselo snidenje: Črtomir Frelih, Milena Gregorčič in Klavdij Tutta



Dan odprtih vrat vsako leto popestrijo mladi z Gore, z mentorico Ivico Vidmar



Srečanje ob grobu in poklon spominu na Hieronima Vidmarja, dolgoletnemu steburu karitasove kolonije





Črtomir Frelih ob svojih cvetličnih motivih



Anamarija Stibilj Šajn, zgodovinarica likovnih umetnosti in likovna kritičarka, predstavlja letošnje udeležence karitasove kolonije



Bogdan Soban, digitalni ustvarjalec in nepogrešljivi sodelavec kolonije



Slikar Igor Zimic, spreten tudi pri vseh tehničnih opravilih

Mira Ličen, Silva Karim, Marjana Plesničar Jezeršek in Veljko Toman - le kaj si ogledujejo na Veljkovem telefonu ...



## UMETNIKI ZA KARITAS 1995 – 2021

Mednarodna likovna kolonija Umetniki za karitas se od leta 1995 tretji teden v avgustu dogaja na Sinjem vrhu nad Ajdovščino. Tisoč metrska gora je postala zbirališče številnih likovnih delavnic, med katerimi je kolonija Umetniki za karitas posebna, saj jo navdihuje dobrodelnost. Karitas vsako leto izbere geslo kolonije, s katerim sporoča o stiskah s katerimi se srečuje in istočasno vabi k solidarnosti.

Med likovnimi umetniki je kolonija priljubljena, saj je v 27. katalogih zapisanih kar 210 različnih imen udeležencev ter poleg tega 448 imen darovalcev, ki so prišli iz vseh petih celin. Ustvarili so skoraj 3.200 likovnih del, od katerih je že več kot 2.600 našlo lastnike. Izkupiček je bil namenjen različnim projektom pomoči, ki jih Karitas izvaja: družine, otroci, brezdomni, ostareli, bolni, zasvojeni; zadnje čase pa vse bolj podpora otrokom in mladim.

Likovna kolonija je prvi del mednarodnega projekta Umetniki za karitas, ki se nadaljuje v potovanja razstav. V vseh teh letih je bilo več kot 360 razstav po Sloveniji, vsako leto v Gorici in Trstu, bili smo dvakrat v Rimu, trikrat v Bruslju, enkrat na Dunaju in v Sarajevu. Lansko leto je bilo zaradi epidemije korona virusa nekoliko posebno, vendar smo se potrudili, da so slike kljub omejitvam potovale po Sloveniji. Zaradi novih razmer smo razstavo postavili tudi na splet, kjer si jo je mogoče ogledati na naslovu <https://umetniki-za-karitas.rkc.si/>.

Glavni namen celotnega projekta, ki prerašča v gibanje je druženje umetnikov, darovanje njihovega časa in talenta, pa tudi plemenitenje družbe z umetnostjo in dobrodelnostjo. Poleg tega so razstave, ki potujejo vračilo umetnikom, ki darujejo svoj talent in svoj čas, saj marsikdo med njimi si samostojne razstave na tolikih lokacijah ne more privoščiti.

Jožefovo srce se je tako kot srca mnogih očetov in mater razdalo za svojo družino. Svoja srca za dobro drugega razdajajo tudi umetniki, ki sodelujejo v tem projektu. Pri Umetnikih za karitas si lepota in dobrota podajata roko.

## ARTISTI PER LA CARITAS 1995 – 2021

La colonia internazionale Umetniki za karitas (Artisti per la Caritas) si svolge la terza settimana di agosto a Sinji vrh sopra Ajdovščina già dal 1995. Sinji Vrh, posta a un'altitudine di oltre mille metri, e' diventata il luogo di numerose colonie di artisti, tra le quali la colonia Umetniki za karitas e' particolare: si basa sulla carita'. La Caritas ogni anno sceglie un motto per la colonia con il quale informa delle difficoltà della gente e invita alla carita'.

La colonia è popolare tra i artisti della pittura, poiché i 27 cataloghi contengono ben 210 nomi diversi di partecipanti e, inoltre, 448 nomi di donatori provenienti da tutti i cinque continenti.

Hanno creato quasi 3.200 opere d'arte, di cui più di 2.600 hanno già trovato proprietari. Il ricavato era inteso per vari progetti di aiuto: famiglie, bambini, senzatetto, anziani, malati e tossicodipendenti.

La colonia artistica è la prima parte del progetto internazionale Umetniki za karitas. Seconda parte è il viaggio delle mostre. In tutti questi anni ci sono state più di 360 mostre in Slovenia, ogni anno a Gorizia e Trieste. Due volte siamo stati a Roma, tre volte a Bruxelles, una volta a Vienna e una volta a Sarajevo. L'anno scorso è stato speciale per causa dell'epidemia del virus corona, pero abbiamo

cercato di far viaggiare i dipinti in Slovenia nonostante le restrizioni. A causa delle nuove condizioni, abbiamo anche messo la mostra sul sito Web, dove è possibile visualizzarla su <https://umetniki-za-karitas.rkc.si/>.

Lo scopo principale dell'intero progetto è quello di socializzazione tra gli artisti, donando il loro tempo e talento, nonché arricchire la società con l'arte e la carità. Le mostre che viaggiano sono anche un ringraziamento agli artisti che regalano il loro tempo e il loro talento, poiché ci sono anche artisti che altrimenti non potrebbero permettersi di allestire una mostra.

Il cuore di Giuseppe, come i cuori di tanti padri e madri, si ha sacrificato per la sua famiglia. Anche gli artisti che partecipano a questo progetto stanno dando il loro cuore per il bene degli altri.

L'abbraccio tra la bellezza e la carità è il fondamento della colonia Umetniki za karitas.

## ARTISTS FOR KARITAS 1995 - 2021

During the third week of August since 1995 the international art colony - Umetniki za Karitas has been carried out at Sinji vrh, a spot perched above Ajdovščina. The thousand-meter high mountain has become a gathering place for numerous art workshops, amongst which Umetniki za Karitas is a stand-out due to its charitable nature. Karitas chooses a different slogan for the colony each year. It communicates about the struggles it encounters in their work, and at the same time appeals to solidarity.

The colony is popular amongst fine artists, as the 27 published catalogues contain as many as 210 different names of participants and 448 names of donors coming from all the five continents. Almost 3,200 artworks were created, of which more than 2,600 found new owners. The proceeds were used in different aid projects carried out by Karitas, intended for families, children, the homeless, elderly, sick, addicted, and lately, more and more for the support of children and youth.

The art colony is the first part of the international projects Umetniki za Karitas, which continues with travelling art exhibitions. In all these years we have prepared 360 exhibitions in Slovenia, and one in Gorizia and Trieste each year. Twice, the art exhibitions have travelled to Rom, three times to Brussels and once to Vienna and Sarajevo. Last year was different due to the corona virus epidemics, but we managed to have the paintings travel round Slovenia in spite of limitations. For New circumstances made us move the exhibition online, where it is available at <https://umetniki-za-karitas.rkc.si/>.

The main purpose of the whole project which is becoming a true movement lies in artists socializing and dedicating their time and talent to enrich the society with art and charity. Besides, the travelling exhibitions give back back to the artists who have given their talent and time. Namely, – many of the artists cannot afford solo exhibitions on so many locations.

St. Joseph's fatherly heart, like the hearts of many fathers and mothers, gave away everything for his family. Likewise, the artists participating in this project, give away their hearts for the good of others. With Umetniki za Karitas, beauty and goodness go hand in hand.

### Razstave 2021/2022

- Atelje Sinji vrh
- Dvorec Lanthieri, Vipava
- Stalno predstavništvo pri Evropski uniji Bruselj
- Galerija Ars, Gorica
- Galerija Družina, Ljubljana

in drugi kraji, kamor bomo povabljeni.

### Stalne razstave:

Karitas vipavske dekanije, Ajdovščina  
Upravna stavba Nove KBM, Ajdovščina

### 27. mednarodna likovna kolonija

#### UMETNIKI ZA KARITAS

Sinji vrh, 16. – 20. avgust 2021

Dan odprtih vrat: 19. 8. 2021

### Informacije:

Škofijska karitas Koper  
za: Marjana Plesničar Jezeršek  
marjana.plesnicar@gmail.com  
031 393 666  
TRR Škofijske karitas Koper  
SI56 0475 0000 3155 558, sklic SI00 29019

K uresničitvi lepega in dobrega pomagajo:



- Občini Ajdovščina in Vipava
- Galerija Družina
- Hobby&Art, Kranj
- Sodelavci galerij in prostorov, kjer razstave gostujejo
- Družina Vidmar, nastopajoči, pomočniki, sodelavci, dobrotniki
- Mediji, obiskovalci razstav in kupci likovnih del
- Hvala lepa in Bog lonaj vsem!

Slika na naslovnici: Sinji vrh, avgust 2021



